

Focolari Idro



**Hydronic Fireboxes / Foyers à Eau
Hogares por Agua**

PALAZZETT
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

Indice

Index / Sommaire / Índice



Perchè scegliere Palazzetti

Why choose Palazzetti.
Pourquoi choisir Palazzetti.
Por qué optar por Palazzetti.

Pag. 2

Riscaldamento ad acqua

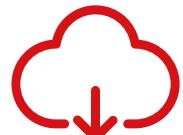
Guida alla scelta.

Heating by water. Guidelines for an informed choice.
Chauffage à circulation d'eau. Guide de choix.
Calefacción por agua. Guía a la elección.

Pag. 4



Installazione e integrabilità



Installation and integration. Installation et combinaison.
Instalación y posibilidad de integración.

Pag. 6

I nostri punti di forza

Scopri cosa rende speciali i nostri focolari.

Our strengths. Come and find out what makes our fireboxes so special.

Nos points forts. Découvrez ce qui rend nos foyers si particuliers.

Nuestros puntos de fuerza. Descubre por qué nuestros hogares son tan especiales.

Pag. 8

Termopalex

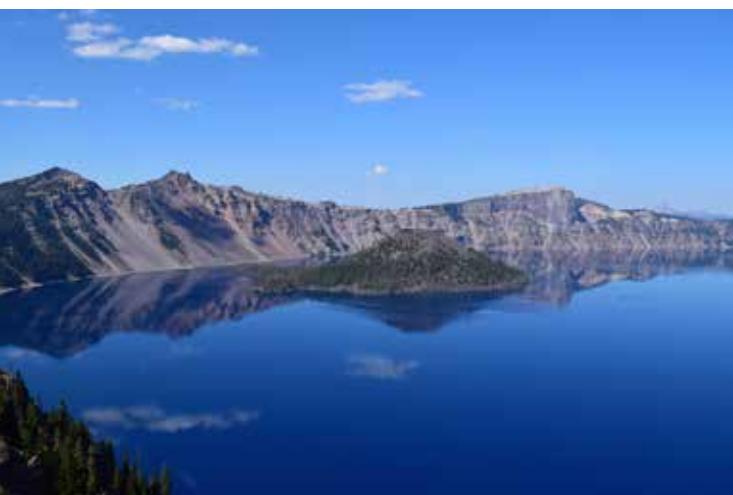
Focolare con funzionamento a legna.

Wood-burning firebox.

Foyer à bois.

Hogar con funcionamiento con leña.

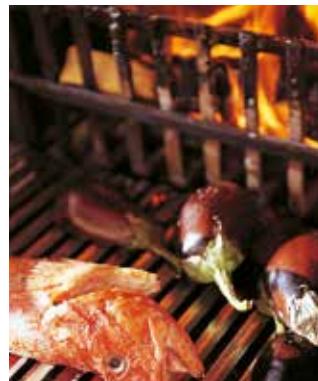
Pag. 14



Multifire

Focolare Ibrido con funzionamento a legna/pellet.

Hybrid firebox with dual wood and pellet operation.
Foyer Hybride bois/granulés.
Hogar híbrido con funcionamiento con leña/pellets.



Pag. 18

Ecofire® da Inserimento

Focolare con funzionamento a pellet.

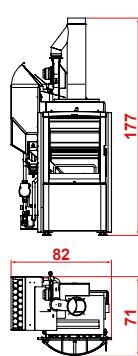
Ecofire® for building in. Pellet-burning firebox.
Ecofire® à Intégrer. Foyer à granulés.
Ecofire® empotable. Hogar con funcionamiento con pellets.

Pag. 24

Dati tecnici e accessori

Technical data and accessories.
Données techniques et accessoires.
Especificaciones técnicas y accesorios.

Pag. 29



Cleaning Kit



Il Kit per aiutarti a mantenere il tuo focolare sempre pulito.

The kit that helps you keep your firebox clean at all times.

Le Kit que nous avons créé pour vous aider à garder votre foyer toujours propre.

El Kit para ayudarte a mantener siempre limpio tu hogar.

Pag. 46

Certificazioni e incentivi fiscali



Tutti i nostri focolari Idro sono testati e certificati dai più importanti istituti europei, inoltre grazie alle loro prestazioni possono godere di contributi statali o incentivi fiscali (verificare presso i nostri punti di vendita).

Certifications and tax incentives. All our hydronic fireboxes have been tested and certified by the most important European institutes and, thanks to their performances, they all benefit from tax incentives.

Certifications et incitations fiscales. Tous nos foyers hydrauliques ont été testés et certifiés par les instituts européens les plus importants. En outre, grâce à leurs performances, ils bénéficient d'incitations fiscales.

Certificaciones e incentivos fiscales. Todos nuestros hogares son probados y certificados por los más importantes institutos europeos y además, por sus prestaciones, gozan de los incentivos fiscales.

Pag. 40

Perché scegliere Palazzetti

Why choose Palazzetti / Pourquoi choisir Palazzetti / Por qué optar por Palazzetti



Ricerca e progettazione made in Italy. Investiamo notevoli risorse umane ed economiche, per creare nuove tecnologie, perfezionare quelle esistenti, ottimizzare i rendimenti e diminuire l'emissione di gas nocivi.



Made in Italy research and design. We invest remarkable human and financial resources to create new technologies and to perfect existing ones, to optimise fuel efficiency and further decrease emissions of harmful gasses.

Recherche et conception made in Italy. Nous investissons chaque année d'importantes ressources humaines et économiques pour créer de nouvelles technologies, pour perfectionner celles existantes, pour optimiser les rendements et pour réduire les émissions de gaz nocives.

Investigación y proyectos made in Italy. Invertimos muchos recursos humanos y económicos, para crear nuevas tecnologías, perfeccionar las existentes, optimizar los rendimientos y reducir la emisión de gases perjudiciales.



Prestazioni costanti nel tempo. I nostri prodotti sono progettati e costruiti per durare e dare sempre il massimo. Questo è il vero risparmio.

Durable performances. All our products have been designed and constructed to last and to offer utmost performances, always. This is what really makes you save.

Performances constantes au cours du temps. En effet, nos produits ont été conçus et fabriqués pour durer et pour offrir des performances maximales au profit de vraies économies.

Prestaciones constantes en el tiempo. Nuestros productos están proyectados y construidos para durar y ofrecer siempre lo mejor. Esto es el auténtico ahorro.





Ambiente. Creare sistemi che riscaldino con il massimo comfort e rispettino l'ecosistema: è la nostra mission.

Environmental protection. We create heating systems that offer extreme comfort and respect the environment: this is our mission.

Environnement. Créer des systèmes qui chauffent en offrant un confort maximal tout en respectant l'écosystème, telle est notre mission.

Medio ambiente. Producir sistemas que calienten con el máximo confort, respetuosos con el ecosistema: es nuestro reto.



Sicurezza e affidabilità. Da oltre 60 anni tutta la nostra produzione viene sottoposta ad un doppio severissimo collaudo.

Safety and reliability. For almost 60 years our entire production has been undergoing very strict double tests.

Sécurité et fiabilité. Depuis plus de 60 ans, toute notre production est soumise à une double série d'essais très rigoureux.

Seguridad y fiabilidad. Desde hace más de 60 años toda nuestra producción es sometida a un doble ensayo muy riguroso.



Certificazioni. Tutti i nostri prodotti sono testati e certificati secondo le più severe normative internazionali.

Certifications. All our products are tested and certified according to the strictest international regulations.

Certifications. Tous nos produits sont testés et certifiés selon les normes internationales les plus strictes.

Certificaciones. Todos nuestros productos son probados y certificados conforme a las más rígidas normativas internacionales.



Riscaldamento ad acqua:

guida alla scelta.

La nostra gamma comprende focolari con funzionamento a legna, a pellet e ad alimentazione ibrida legna/pellet che funzionano come vere e proprie caldaie.

Ecologici, robusti, resistenti nel tempo, con alti rendimenti certificati, possono scaldare intere abitazioni. Il calore del camino viene sfruttato per scaldare l'acqua dell'impianto di riscaldamento e per uso sanitario, per avere una valida alternativa o per integrare sistemi tradizionali a gas/metano e ridurre consumi e costi di gestione.

**Heating by water:
guidelines for an informed choice.**
Our range of wood, pellet and mixed wood-pellet burning fireboxes work like real boilers. They are ecological, sturdy and long-lasting, boast certified high efficiencies and can heat entire homes. The heat produced by the firebox is used to create hot water for the heating system and for domestic purposes and is a valid alternative or addition to traditional gas/natural gas systems while reducing consumptions and running costs.

**Chaudage à circulation d'eau :
guide de choix.** Notre gamme comprend des foyers à bois, à granulés et hybrides bois/granulés qui fonctionnent comme de véritables chaudières. Écologiques, robustes, résistants et avec de hauts rendements certifiés, ils peuvent chauffer des habitations entières. La chaleur du foyer est exploitée pour chauffer l'eau de l'installation de chauffage et celle pour l'usage sanitaire afin d'avoir une solution alternative valable ou de réaliser une combinaison avec des systèmes traditionnels au gaz/gaz naturel et de réduire les consommations et les coûts du chauffage.

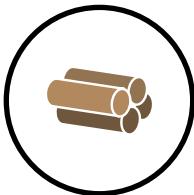
**Calefacción por agua:
guía a la elección.**
Nuestra gama incluye hogares que funcionan con leña, pellets, con alimentación mixta leña/pellets, como unas auténticas calderas. Ecológicos, robustos, resistentes en el tiempo, con altos rendimientos certificados, pueden calentar enteras viviendas. Se aprovecha el calor de la chimenea para calentar el agua de la instalación de calefacción y para uso sanitario, para tener una válida alternativa o integrar los sistemas tradicionales de gas/metano y reducir los consumos y los costes de funcionamiento.

Scegli il combustibile

Choose your fuel / Choisissez le combustible / Elige el combustible

Legna

wood / bois / leña



Scegli la legna per il fascino della fiamma a vista, se hai spazi per lo stoccaggio del combustibile, se vuoi scaldare e anche cucinare.

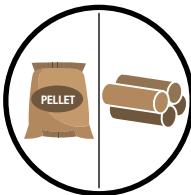
Choose firewood to heat and cook if you love the beauty of a log fire and you have room to store firewood.

Choisissez le bois et le charme du feu apparent si vous souhaitez chauffer et, en même temps cuisiner et si vous disposez d'assez de place pour stocker le combustible!

Opta por la leña por el encanto de la llama a la vista, si tienes espacio suficiente donde almacenar el combustible, para calentar y cocinar al mismo tiempo.

Ibrido

legna/pellet



Scegli di non rinunciare a nulla, né al fascino della fiamma a legna né all'automaticità della tecnologia a pellet: puoi avere tutto con la gamma Multifire Palazzetti.

Choose to have it all, the beauty of a log fire and the automatic operation of pellet technology: the Palazzetti range of Multifire fireboxes gives you the best of both worlds.

Choisissez de ne renoncer à rien, ni au charme du feu de bois ni à la technologie automatique des granulés : vous pouvez tout avoir en optant pour la gamme Multifire Palazzetti.

Opta por no renunciar a nada, ni al encanto de la llama obtenida con la leña ni a la tecnología automática del pellet: puedes tenerlo todo con la gama Multifire Palazzetti.

Pellet

pellets / granulés / pellet



Scegli il pellet perché è pratico, facile da reperire, stoccare, caricare.

I focolari con alimentazione a pellet sono completamente automatici gestibili anche da remoto con lo smartphone grazie alla nostra App dedicata.

Choose pellets because they are practical, easy to find, store and load. Our pellet-burning fireboxes are fully automatic and can even benefit from long-distance remote control using your smartphone and our App.

Choisissez les granulés parce qu'ils sont pratiques et faciles à trouver, à stocker et à charger. Les foyers à granulés sont entièrement automatiques et peuvent être gérés même à distance via un smartphone grâce à notre application dédiée.

Elige el pellet porque es práctico, fácil de encontrar, almacenar, cargar. Los hogares que funcionan con pellets son completamente automáticos y también se pueden controlar desde lejos con el smartphone gracias a nuestra App expresa.



Termopalex
pag. 14



Multifire
pag. 18



Ecofire® da Inserimento
for building in - à intégrer - empotable
pag. 24

Installazione e integrabilità

Installation and integration / Installation et combinaison / Instalación y posibilidad de integración



Collegamento ad un impianto di riscaldamento esistente (1). I focolari Idro Palazzetti possono essere facilmente collegati all'impianto di riscaldamento esistente perché sono abbinabili a diversi kit idraulici già predisposti in funzione della tipologia di impianto che si va ad integrare.



Connecting to an existing heating system (Example 1). The Palazzetti Hydronic fireboxes are easy to connect to existing heating systems because they can be used with various hydronic units that are designed to suit the type of system they will be installed in.

Raccordement à une installation de chauffage existante (Exemple 1).

Les foyers hydrauliques Palazzetti peuvent être facilement reliés à l'installation de chauffage existante parce qu'ils peuvent être associés à différents kits hydrauliques déjà prévus pour fonctionner avec le type d'installation à laquelle ils doivent s'intégrer.

Conexión a una instalación de calefacción existente (Ejemplo 1).

Los hogares Idro Palazzetti se pueden conectar fácilmente a la instalación de calefacción existente porque se pueden equipar con distintos kits hidráulicos ya predisuestos en función del tipo de instalación que se va a integrar.

Esempio 1

Example 1 / Exemple 1 / Ejemplo 1

1 Termocamino

Central heating firebox. Foyer chaude. Termochimenea.

2 Kit sicurezza

Safety kit. Kit sécurité. Kit de seguridad.

3 Vaso di espansione

Expansion tank. Vase d'expansion. Tanque de expansión.

4 Caldaia

Boiler. Chaudière. Caldera.

5 Kit Idraulico

Hydronic unit. Kit hydraulique. Kit hidráulico.

6 Gruppo di pompaggio

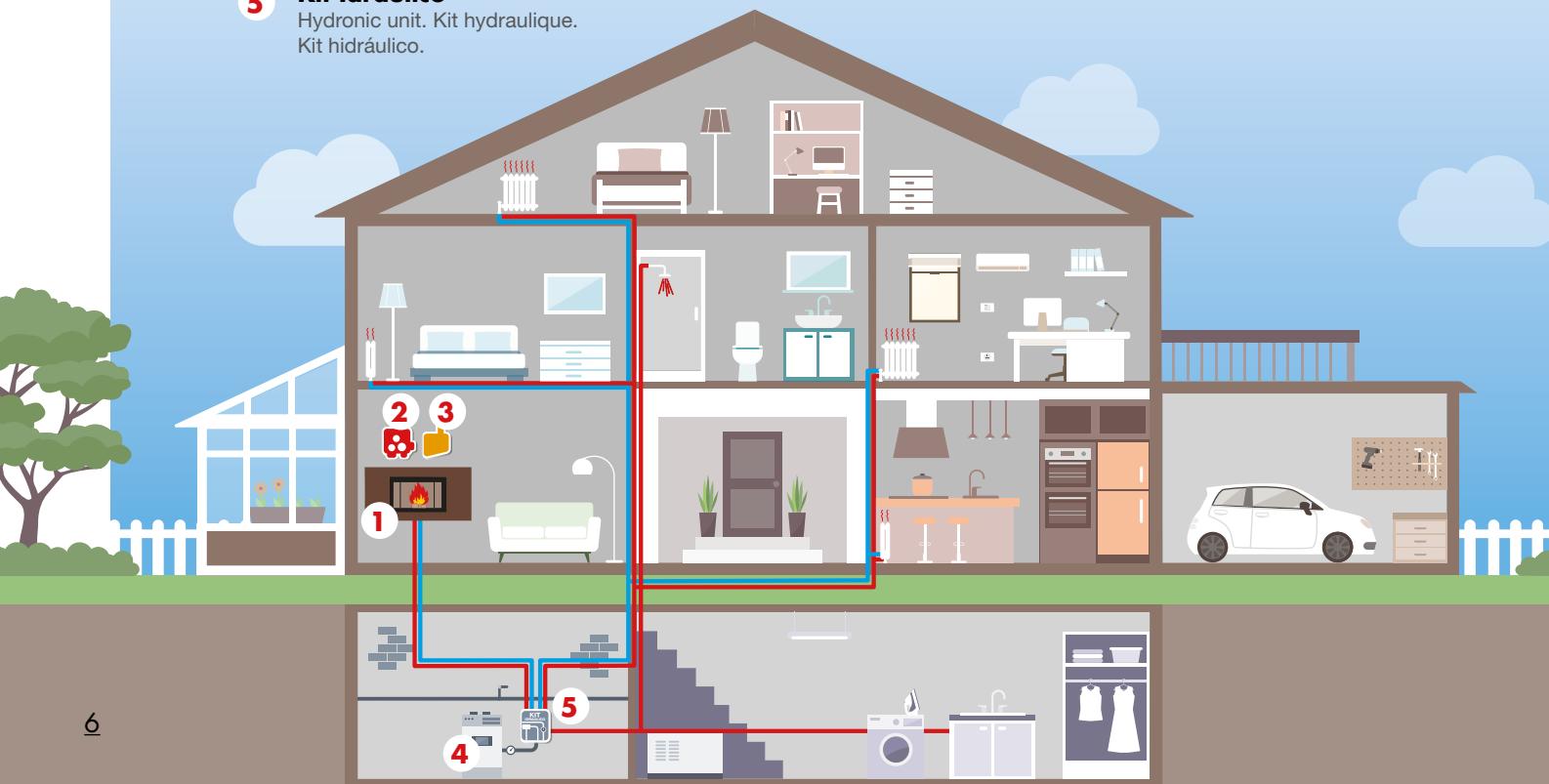
Pump unit. Groupe de pompage. Grupo de bombeo.

7 Gruppo di pompaggio solare

Solar pump unit. Groupe de pompage solaire. Grupo de bombeo solar.

8 Collettore solare

Solar collector. Collecteur solaire. Colector solar.





Integrazione con sistemi di riscaldamento multienergia (2). La tecnologia adottata dai nostri focolari Idro permette una grande flessibilità di installazione in funzione alla tipologia di impianto che si desidera realizzare e possono essere configurati per interagire automaticamente con altre fonti energetiche, come: pannelli solari, caldaie a gas o pompe di calore.

Integration with multi-energy heating systems (Example 2). The technology employed by our hydronic freecboxes makes them very flexible, i.e. they can be installed to suit the type of system desired and can be set up to automatically interact with other energy sources such as solar panels, gas boilers or heat pumps.

Combinaison avec des systèmes de chauffage multi-énergie (Exemple 2). La technologie adoptée par nos foyers hydrauliques offre une grande flexibilité en fonction du type d'installation que l'on souhaite réaliser et ils peuvent être configurés pour interagir automatiquement avec d'autres sources d'énergie comme les panneaux solaires, les chaudières à gaz ou les pompes à chaleur.

Integración con sistemas de calefacción multienergía (Ejemplo 2). La tecnología que nuestros hogares Idro adoptan permite una gran flexibilidad de instalación en función del tipo de instalación que se quiere realizar y se pueden configurar para que interactúen automáticamente con otras fuentes de energía, tales como: paneles solares, calderas de gas o bombas de calor.



Installazione a vaso chiuso. I modelli a vaso chiuso sono dotati di dissipatore di sicurezza e valvola di scarico termico integrati per consentire una più facile e meno dispendiosa installazione.

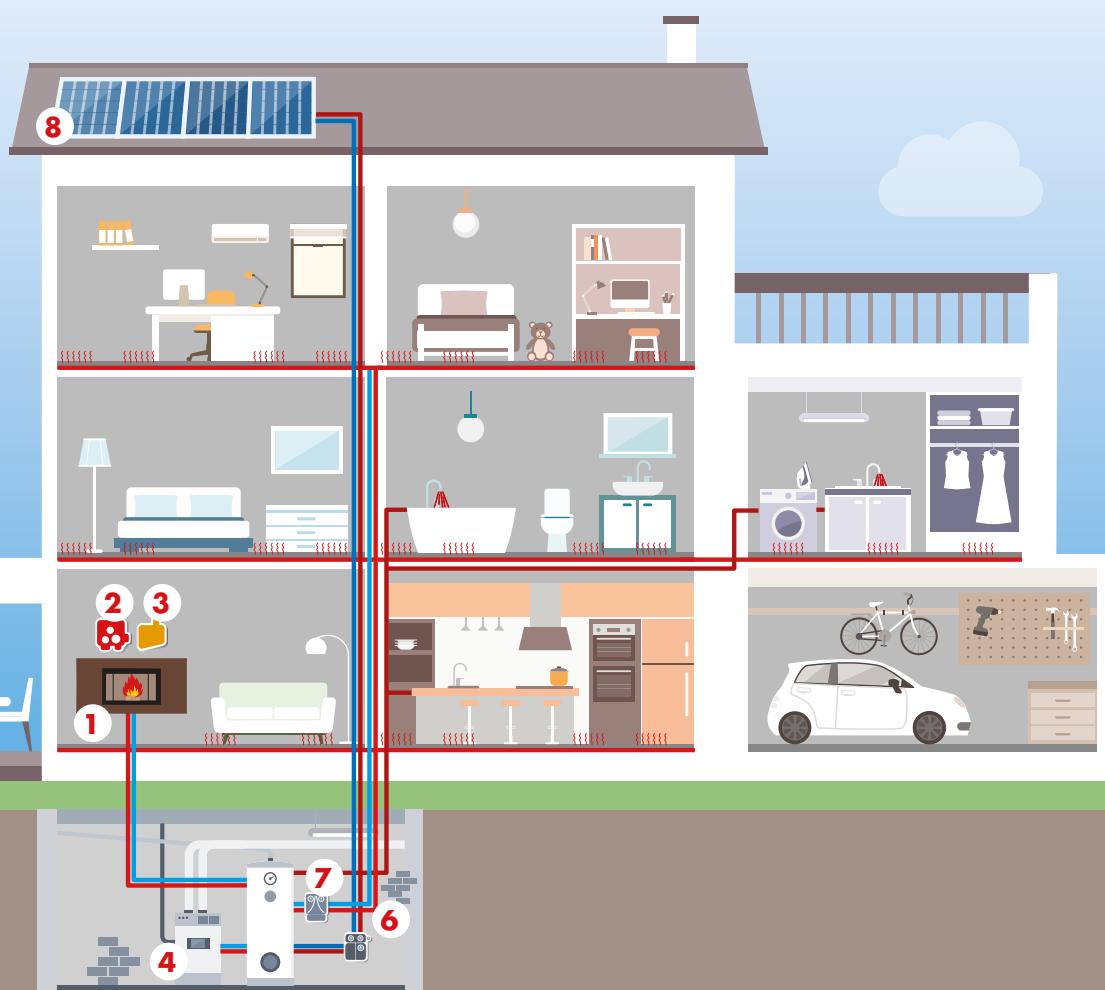
Unvented installation. The unvented models are provided with an integrated safety dissipater and heat discharge valve for easier and more affordable installation.

Installation à vase fermé. Les modèles à vase fermé incorporent un dissipateur de sécurité et une vanne de décharge thermique pour permettre une installation plus aisée et moins coûteuse.

Instalación con tanque cerrado. Los modelos para la instalación con tanque cerrado están provistos de disipador de seguridad y válvula de descarga térmica integrados, permitiendo una instalación más sencilla y barata.

Esempio 2

Example 2 / Exemple 2 / Ejemplo 2



I nostri punti di forza

Our strengths / Nos points forts / Nuestros puntos de fuerza



La legna energia rinnovabile e disponibile. La legna (e il pellet di legna) è una fonte energetica già disponibile che da sola rappresenta in Europa il 60% dell'energia da fonti rinnovabili. La combustione della legna contribuisce a raggiungere gli obiettivi posti dal protocollo di Kyoto per la riduzione dei gas effetto serra nell'atmosfera.

Wood is renewable and plentiful energy. Wood and wood pellets are readily-available sources of energy that in Europe account for 60% of the energy from renewable sources all by themselves. Wood combustion contributes to achieving the goals set by the Kyoto protocol for the reduction of the greenhouse effect.

Le bois, énergie renouvelable et disponible. Le bois (ou les granulés de bois) est une source d'énergie déjà disponible qui, à elle seule, représente 60% des énergies renouvelables en Europe. La combustion du bois contribue à atteindre les objectifs posés par le Protocole de Kyoto pour la réduction des gaz à effet de serre dans l'atmosphère.

La leña, energía renovable y disponible. La leña (y el pellet de leña) es una fuente energética ya disponible, que por sí sola constituye en Europa un 60% de la energía producida por fuentes renovables. La combustión de la leña contribuye a alcanzar los objetivos establecidos por el protocolo de Kyoto para la reducción de los gases con efecto invernadero a la atmósfera.

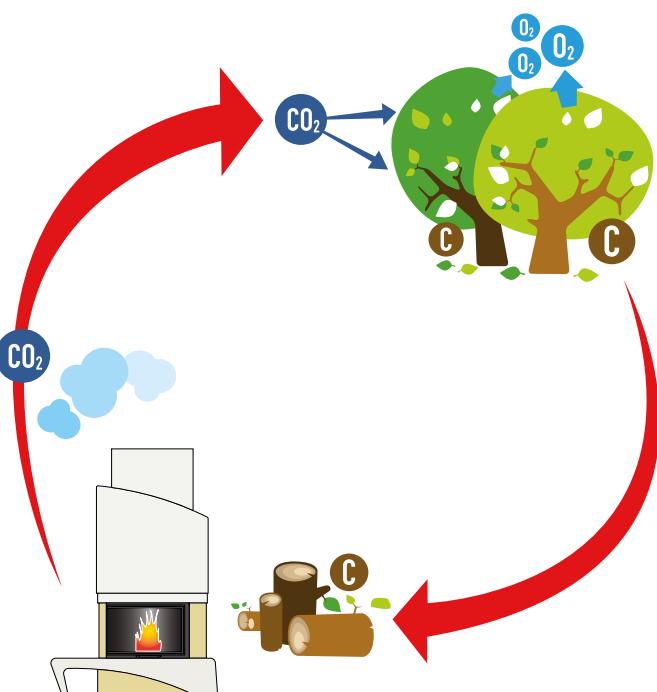


Il ciclo della natura. La corretta combustione della legna si inserisce perfettamente nel ciclo della natura perché sprigiona la stessa quantità di anidride carbonica che la pianta ha assorbito durante il suo ciclo vitale. Si restituisce così in atmosfera nulla più di quanto sia stato già assorbito: ecco realizzarsi una condizione di perfetto equilibrio.

Nature's cycle. Proper wood combustion fits into nature's cycle perfectly because it produces the same quantity of carbon dioxide that the plant absorbs during its life cycle. The atmosphere receives nothing more than the same quantity of carbon dioxide that has already been absorbed: this is how a perfect balance with nature is achieved.

Le cycle de la nature. La combustion correcte du bois s'intègre parfaitement dans le cycle de la nature. En effet, elle dégage la même quantité d'anhydride carbonique que celle absorbée par la plante durant son cycle de vie. On restitue donc à l'atmosphère rien de plus que ce qui a déjà été absorbé : on atteint ainsi l'équilibre parfait.

El ciclo de la naturaleza. La correcta combustión de la leña se adapta perfectamente al ciclo de la naturaleza porque libera la misma cantidad de anhídrido carbónico que la planta ha absorbido durante su ciclo de vida. Así que se devuelve a la atmósfera lo que ya se ha absorbido: de esta forma se realiza una condición de perfecto equilibrio.



Bruciando la legna correttamente il carbonio si combina con l'ossigeno e produce una quantità di anidride carbonica in equilibrio con la natura. Le piante assorbono l'anidride carbonica dall'aria, recuperano il carbonio per la loro crescita e sprigionano ossigeno.

When wood burns correctly carbon combines with oxygen and produces a quantity of carbon dioxide that is in harmony with nature. The plants absorb carbon dioxide from the air, use the carbon they need for their growth and release oxygen.

Si on brûle les bûches de bois correctement, le carbone se combine à l'oxygène et produit une quantité d'anhydride carbonique en harmonie avec la nature. Les plantes absorbent l'anhydride carbonique dans l'air, récupèrent le carbone pour leur croissance et dégagent de l'oxygène.

Quemando correctamente la leña el carbono se combina con el oxígeno y produce una cantidad de anhídrido carbónico en equilibrio con la naturaleza. Las plantas absorben el anhídrido carbónico del aire, recuperan el carbono para su crecimiento y liberan oxígeno.

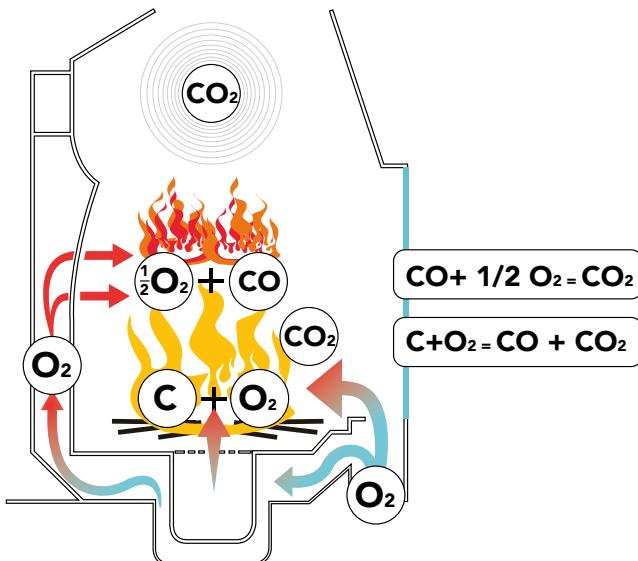


Doppia Combustione Palazzetti. Per garantire sempre una combustione in equilibrio con il ciclo della natura i nostri laboratori di ricerca hanno elaborato il sistema della Doppia Combustione che garantisce maggiori rendimenti e minori emissioni inquinanti.

Palazzetti's Dual Combustion. To guarantee combustion that is always in a perfect balance with nature's cycle, our research laboratories have developed the Dual Combustion system that ensures better performances and lower polluting emissions.

Double Combustion Palazzetti. Pour que la combustion soit toujours en équilibre avec le cycle de la nature, nos laboratoires de recherche ont élaboré le système de la Double Combustion qui garantit de meilleurs rendements et de plus faibles émissions polluantes.

Doble Combustión Palazzetti. Para garantizar siempre una combustión en equilibrio con el ciclo de la naturaleza nuestros laboratorios de investigación han creado el sistema de la Doble Combustión, que garantiza más rendimiento y menos emisiones contaminantes.



Con la Doppia Combustione Palazzetti si hanno due combustioni:

la prima: la legna tramite l'ossigeno brucia, sprigionando anidride carbonica CO_2 e una certa quantità di CO, secondo la reazione: $\text{C}+\text{O}_2 = \text{CO}+\text{CO}_2$.

la seconda: dell'ossigeno preriscaldato (O_2) viene immesso nel focolare per bruciare l'incombusto CO secondo la reazione: $\text{CO}+1/2 \text{O}_2 = \text{CO}_2+\text{CALORE}$

Risultato finale: più calore e una quantità di anidride carbonica in equilibrio con il ciclo della natura.

Palazzetti's Dual Combustion produces two types of combustion: **the first:** the wood burns by means of oxygen and produces carbon dioxide (CO_2) as well as a certain quantity of CO as a result of the following reaction: $\text{C}+\text{O}_2 = \text{CO}+\text{CO}_2$; **the second:** some pre-heated oxygen (O_2) is added to the firebox to burn the unburned CO as a result of the following reaction: $\text{CO}+1/2 \text{O}_2 = \text{CO}_2+\text{HEAT}$. **The end result:** more heat and a quantity of carbon dioxide that is in harmony with nature's cycle.

Avec la Double Combustion Palazzetti, on obtient deux combustions: **la première:** le bois brûle grâce à l'oxygène tout en dégageant de l'anhydride carbonique CO_2 et une certaine quantité de CO, selon la réaction suivante : $\text{C}+\text{O}_2 = \text{CO}+\text{CO}_2$; **la seconde:** de l'oxygène préchauffé (O_2) est introduit dans le foyer pour brûler le CO imbrûlé selon la réaction suivante : $\text{CO}+1/2 \text{O}_2 = \text{CO}_2+\text{CHALEUR}$. **Résultat final :** plus de chaleur et une quantité d'anhydride carbonique en harmonie avec le cycle de la nature.

Con la Doble Combustión Palazzetti se obtienen dos combustiones: **con la primera:** la leña arde aprovechando el oxígeno y liberando anhídrido carbónico CO_2 y cierta cantidad de CO, conforme a la reacción: $\text{C}+\text{O}_2 = \text{CO}+\text{CO}_2$; **Con la segunda:** el oxígeno previamente calentado (O_2) se inyecta en el hogar para quemar el CO incombussto conforme a la reacción: $\text{CO}+1/2 \text{O}_2 = \text{CO}_2+\text{CALOR}$. **Resultado final:** más calor y una cantidad de anhídrido carbónico en equilibrio con el ciclo de la naturaleza.

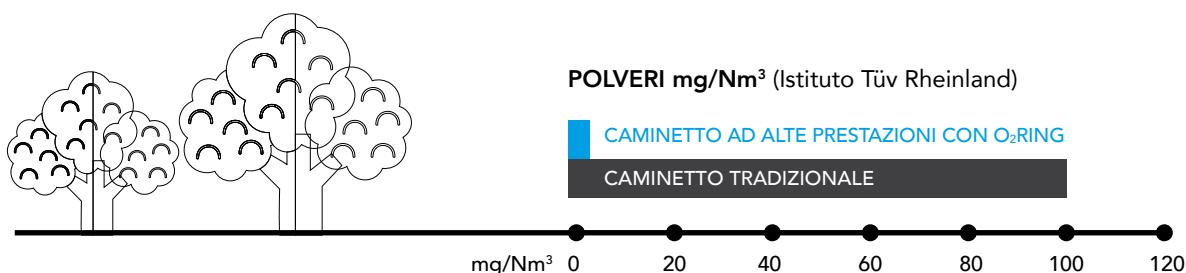


O₂Ring, sistema brevettato per l'abbattimento delle emissioni. Questo dispositivo è disponibile come optional per i focolari a legna.

O₂Ring, a patented system that reduces particulates. This device is available as an option on all wood-burning fireboxes.

O₂Ring, système breveté pour la réduction des particules fines. Ce dispositif est disponible comme accessoire optionnel sur tous les foyers à bois.

O₂Ring, sistema con patente para la reducción de las emisiones. Este dispositivo está disponible opcionalmente para todos los hogares de leña.



Funzionamento. Anche la migliore combustione produce del particolato composto per il 52% da IPA* genericamente chiamati polveri sottili. I nostri laboratori in collaborazione con le Università di Torino e Trieste e partner internazionali hanno progettato O₂Ring. Un dispositivo composto da elementi attivi che a contatto con i fumi della combustione, innescano una reazione chimica controllata che neutralizza le polveri (Idrocarburi Policiclici Aromatici) e il monossido di carbonio.

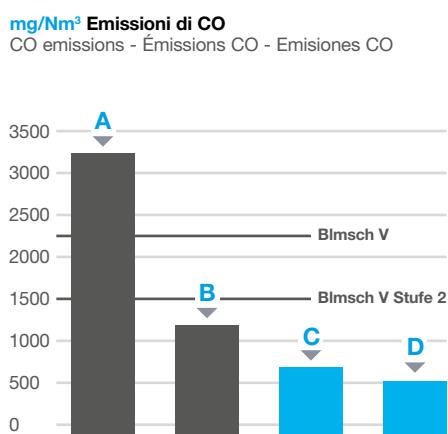
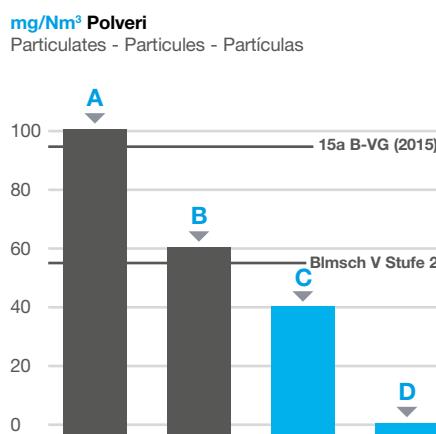
How it works. Even the best combustion produces particulates that are composed of 52% PAH* generally called particulates. Our laboratories, together with the Universities of Turin and Trieste, and the collaboration of international partners, have designed the O₂Ring to reduce particulates. This device is composed of active elements that, when they come into contact with combustion fumes, start a controlled chemical reaction that neutralises the particulates (Polycyclic Aromatic Hydrocarbons) and the carbon dioxide.

Fonctionnement. Même la meilleure combustion produit des particules en suspension se composant à 52% d'HAP* généralement appelées particules fines. Nos laboratoires ont collaboré avec les Universités de Turin et de Trieste et avec nos partenaires internationaux pour concevoir notre système O₂Ring. Il s'agit d'un dispositif se composant d'éléments actifs qui, au contact avec les fumées de la combustion, déclenchent une réaction chimique contrôlée neutralisant les particules (Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques) et le monoxyde de carbone.

Funcionamiento. Hasta la mejor combustión produce material particulado formado en un 52% por HAPs* generalmente denominados partículas finas. Nuestros laboratorios, en colaboración con las Universidades de Turín y Trieste y otros colaboradores internacionales, han proyectado O₂Ring. Un dispositivo formado por elementos activos que, en contacto con los humos de la combustión, dan lugar a una reacción química controlada que neutraliza las partículas (Hidrocarburos Aromáticos Policíclicos) y el monóxido de carbono.

Dati dell'istituto TÜV Rheinland.

Data provided by the TÜV Rheinland Institute - Données de l'Institut TÜV Rheinland - Datos del Instituto TÜV Rheinland



A Caminetto tradizionale.
Traditional firebox.
Cheminée traditionnelle.
Chimenea tradicional.

B Caminetto prestazionale.
High-performance firebox
Cheminée performante.
Chimenea de altas prestaciones.

C Caminetto tradizionale + O₂Ring.
Traditional firebox + O₂Ring.
Cheminée traditionnelle + O₂Ring.
Chimenea tradicional + O₂Ring.

D Caminetto prestazionale + O₂Ring.
High-performance firebox + O₂Ring.
Cheminée performante + O₂Ring.
Chimenea de altas prestaciones + O₂Ring.

Vantaggi. L'O₂Ring riduce dell'80% gli agenti inquinanti presenti nei fumi della combustione; funziona senza corrente elettrica; risponde alle esigenze di quelle zone geografiche in cui le disposizioni di legge limitano l'uso dei prodotti a biomassa; semplice da pulire; riciclabile; duraturo nel tempo perchè realizzato con materiali nati per impianti industriali.

Advantages. O₂Ring reduces up to 80% of the polluting contents of combustion fumes; it works without electricity; it meets the requirements of the geographical areas in which the law limits the use of products fuelled by biomasses; it is easy to clean, recyclable and long-lasting because made from industrial grade materials.

Avantages. O₂Ring réduit de 80% les agents polluants présents dans les fumées de la combustion; il fonctionne sans courant électrique ; il répond aux besoins de certaines zones géographiques où les dispositions de loi limitent l'usage des appareils de chauffage à biomasse ; il est simple à nettoyer, recyclable et dure longtemps parce qu'il est réalisé avec des matériaux nés pour les installations industrielles.

Ventajas. O₂Ring reduce hasta un 80% los agentes contaminantes en los humos de la combustión; funciona sin necesidad de fluido eléctrico; cumple las exigencias de las zonas geográficas donde las disposiciones legales limitan el uso de los productos que funcionan con biomasa; de fácil limpieza; reciclable; duradero en el tiempo porque está realizado con materiales creados para las instalaciones industriales.

Polveri sottili e monossido di carbonio ~ 80% in meno
(certificato di prova K560201161 istituto tedesco TÜV RHEINLAND).

Particulates and carbon monoxide ~ 80% less
(K560201161 test certificate issued by the German
TÜV RHEINLAND Institute).

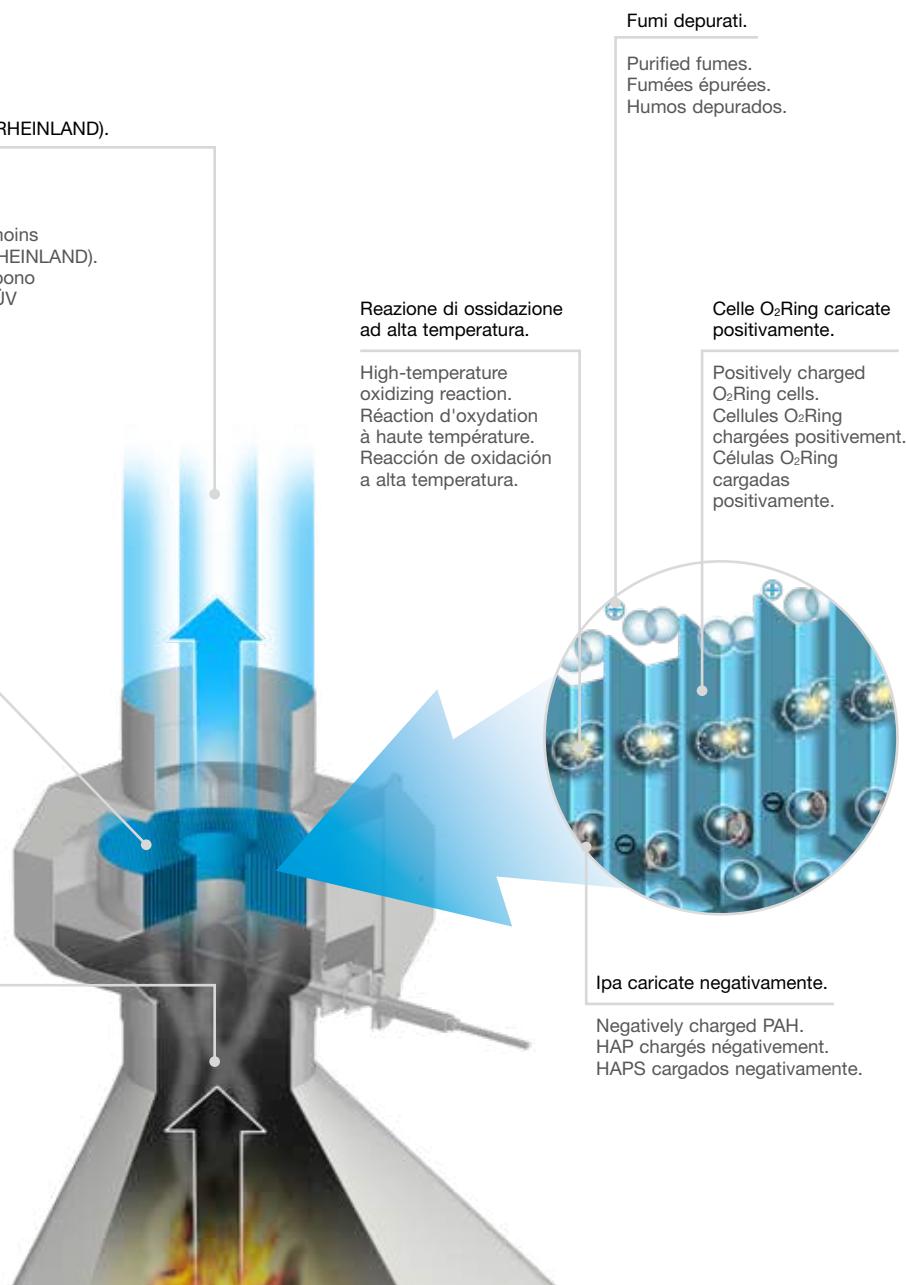
Particules fines et monoxyde de carbone : ~ 80% en moins
(certificat d'essai K560201161 institut allemand TÜV RHEINLAND).
Un 80% menos de partículas finas y monóxido de carbono
(certificado de ensayo K560201161 Instituto alemán TÜV
RHEINLAND).

O₂Ring sistema di depurazione collegato
con by-pass automatico alla valvola VDF
del caminetto.

O₂Ring a purifying system connected
to the VDF valve of the firebox by means
of an automatic by-pass.
O₂Ring : système d'épuration relié au
clapet VDF de la cheminée moyennant
un by-pass automatique.
O₂Ring sistema de depuración conectado
con by-pass automático a la válvula VDF
de la chimenea.

Fumi di combustione 48% sali minerali non nocivi
52% IPA*

Combustion fumes 48% harmless mineral salts
52% PAH*
Fumées de combustion : 48% sels minéraux non
nocifs et 52% HAP*
Humos de la combustión 48% sales minerales
no perjudiciales 52% HAPS*







Termopalex

Un focolare molto versatile: riscalda i radiatori di intere abitazioni, produce acqua calda per un'intera famiglia, può funzionare come impianto di riscaldamento unico oppure integrarne uno già esistente. Offre anche la possibilità di cucinare alla griglia.



NANTES / TMPX 78 FAST



SAINT MICHEL / TMPX 86 V08 sx



TMPX 86 V08 DX



BRUNICO / TMPX 86 V08 dx

This is a very versatile firebox: it heats the radiators of entire homes, produces hot water for the whole family and can be used as the only heating system by itself or integrated with an existing one. You can even use it to grill your food.

Un foyer très polyvalent : il chauffe les radiateurs de toute une habitation, produit l'eau chaude sanitaire pour toute la famille et peut fonctionner comme installation de chauffage unique ou bien intégrer une installation déjà existante. Il offre également la possibilité de cuisiner sur le gril.

Un hogar muy versátil: calienta los radiadores de enteras viviendas, produce agua caliente para una entera familia, puede funcionar como única instalación de calefacción o integrar otra existente. También ofrece la posibilidad de cocinar a la parrilla.

In foto esempi di focolari Termopalex e di rivestimenti con all'interno il Termopalex. Examples of Termopalex fireboxes and claddings housing this heating appliance are shown in the photos. Les photos montrent des exemples de foyers Termopalex et d'habillages intégrant le Thermopalex. En la foto, algunos ejemplos de hogares Termopalex y de revestimientos que albergan el Termopalex.

GAMMA range - gamme - gama			
	FRONTALE front version / frontal	DX/SX rh/lh - d/g - der/izq	EXAGONE
TMPX BX300	X		
TMPX BX300 FAST	X		
TMPX BX300 FAST ACS	X		
TMPX BX-78 A VASO CHIUSO unvented / vase fermé / tanque cerrado	X		
TMPX 78 A VASO CHIUSO unvented / vase fermé / tanque cerrado	X		
TMPX 78 A VASO CHIUSO FAST unvented fast / vase fermé fast / tanque cerrado fast	X		
TMPX 78 A VASO CHIUSO FAST ACS unvented fast / vase fermé fast / tanque cerrado fast	X		
TMPX 78 GHISA cast iron / fonte / hierro fundido	X		
TMPX 78 V08 GHISA cast iron / fonte / hierro fundido		X	X
TMPX 86 GHISA cast iron / fonte / hierro fundido	X		
TMPX 86 V08 GHISA cast iron / fonte / hierro fundido		X	



TMPX BX300



TMPX BX300 FAST



TMPX BX300 FAST ACS



TMPX BX-78 A VASO CHIUSO unvented / vase fermé / tanque cerrado



TMPX 78 A VASO CHIUSO unvented / vase fermé / tanque cerrado



TMPX 78 GHISA
cast iron / fonte / hierro fundido



TMPX 78 V08 DX/SX



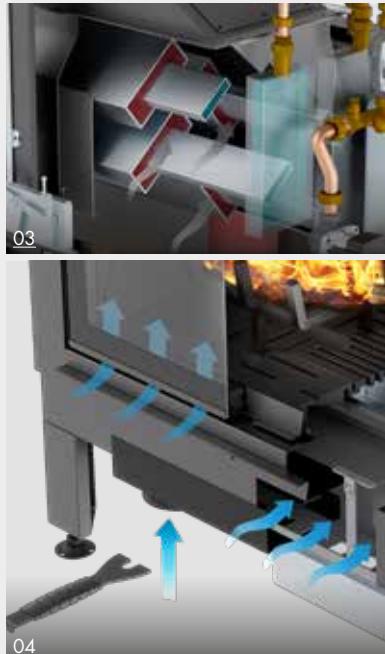
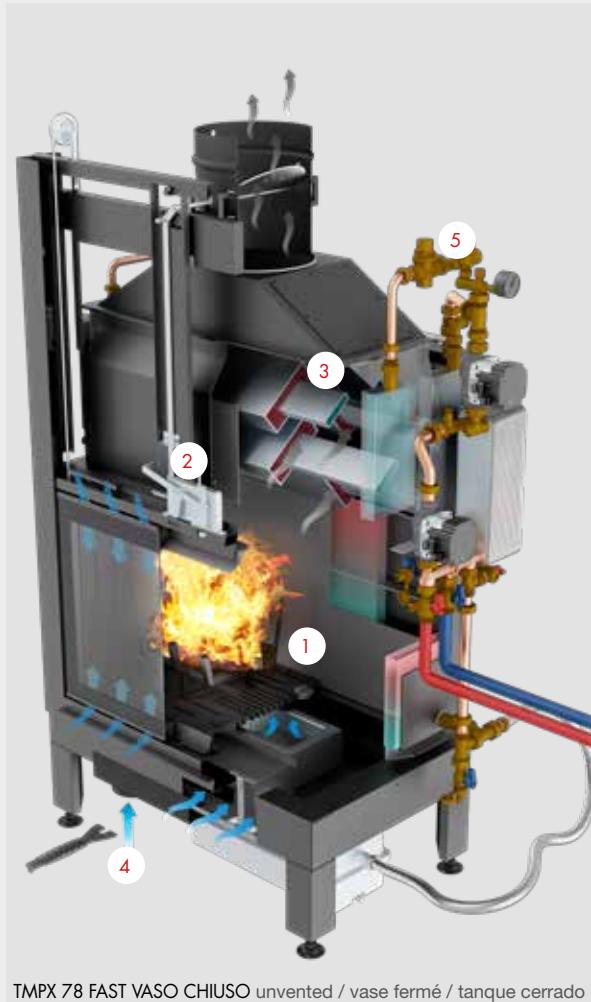
TMPX 78 V08 EXA



TMPX 86 GHISA
cast iron / fonte / hierro fundido

Approfondimento tecnico

Technical insight / Approfondissement technique / Profundización técnica



Gamma Termopalex a vaso chiuso. I modelli per installazione a vaso chiuso sono dotati di dissipatore di sicurezza e valvola di scarico termico integrati.

Unvented Termopalex range. The models suitable for unvented installation are provided with an integrated safety dissipater and heat discharge valve.

Gamme Termopalex à vase fermé. Les modèles pour une installation dans un circuit à vase fermé sont dotés de dissipateur de sécurité et de vanne de décharge thermique intégrés.

Gama Termopalex con tanque cerrado. Los modelos para la instalación con tanque cerrado están provistos de disipador de seguridad y válvula de descarga térmica integrados.

01

Caldaia ermetica in acciaio* e focolare in ghisa.

Ha una superficie di scambio termico di ben 3,5 m² ed è collaudata a 4,5 ATE, per garantire la massima sicurezza contro le perdite di fluido. La base del focolare e i fianchi anteriori sono in ghisa dall'eccezionale spessore di 8 mm.

Sealed steel boiler* and cast iron firebox.

It has a generous heat exchange surface of 3.5 m² and is tested at 4.5 ATE to guarantee utmost safety against leaks. Its base and its front side walls are in exceptionally thick, 8 mm cast iron.

Corps de chauffe étanche en acier* et foyer en fonte.

Il a une surface d'échange thermique de 3,5 m² et est prévu pour fonctionner à 4,5 ATE afin d'assurer une sécurité maximale contre les pertes de fluide. L'embase du foyer et les côtés avant sont en fonte avec une épaisseur exceptionnelle de 8 mm.

Caldera estanca de acero* y hogar de hierro fundido.

Su superficie de intercambio térmico es nada menos que 3,5 m² y es ensayada a 4,5 ATE, para garantizar la máxima seguridad contra las fugas de fluido. La base del hogar y los costados delanteros de hierro fundido tienen un grosor excepcional de 8 mm.

*Depending on the model.

*En fonction du modèle.

*En función del modelo.

02

Valvola VDF® brevettata*.

Consente l'adeguamento del tiraggio alle diverse condizioni atmosferiche o di installazione, garantendo un tiraggio perfetto anche all'apertura della portina (la valvola si apre automaticamente per evitare fastidiosi sbuffi di fumo, per poi tornare nella posizione preselezionata a portina chiusa).

Patented* VDF® valve.

It adapts the flue draught to the various weather or installation conditions, guaranteeing a perfect draught even when the door is opened (the valve opens automatically to prevent the smoke from escaping and then goes back to its set position when the door is shut).

Clapet VDF® breveté*.

Il permet d'adapter le tirage aux diverses conditions atmosphériques ou d'installation en assurant un tirage parfait même à l'ouverture de la porte (le clapet s'ouvre automatiquement pour éviter les fastidieuses sorties de fumée puis revient dans la position sélectionnée au préalable lorsque l'on referme la porte).

Válvula VDF® con patente*.

Consiente la adaptación del tiro a las distintas condiciones atmosféricas o de instalación, garantizando el tiro perfecto también al abrir la puerta (la válvula se abre automáticamente para evitar las molestas salidas de humo y luego vuelve a la posición previamente seleccionada con la puerta cerrada).

03

Sicurezza di serie.

I nostri Termopalex sono dotati di serie di: dissipatore di calore, valvola sicurezza, valvola di scarico termico, vaso di espansione chiuso. Tutto ciò garantisce un funzionamento in totale sicurezza.

Safety comes standard.

Our Termopalex fireboxes are standard supplied with: a heat dissipater, a safety valve, a heat discharge valve, a closed expansion tank. All this ensures completely safe operation.

Sécurité fournie en standard.

Nos Termopalex sont dotés en standard de : dissipateur de chaleur, soupape de sécurité, vanne de décharge thermique, vase d'expansion fermé. Tous ces éléments assurent un fonctionnement en toute sécurité.

Seguridad de serie.

Nuestros Termopalex están equipados de serie con: disipador de calor, válvula de seguridad, válvula de descarga térmica, tanque de expansión cerrado. Todo esto garantiza el funcionamiento seguro.

04

Prelievo aria comburente dall'esterno.

Un condotto dedicato, collegabile direttamente all'esterno, permette di prelevare l'aria di combustione migliorando la resa e il comfort in ambiente.

Combustion air drawn from outdoors.

A dedicated duct can be connected directly outdoors from where it draws the required combustion air to increase indoor Max heat outputs and comfort.

Prélèvement de l'air comburant à l'extérieur.

Un conduit dédié, pouvant être relié directement à l'extérieur, permet de prélever l'air de combustion en améliorant les performances du foyer et le confort dans la pièce.

Toma de aire comburente del exterior.

Un conducto expreso, conectable directamente con el exterior, permite tomar el aire de la combustión potenciando el rendimiento y el confort en el ambiente.

05

Gamma Fast.

I monoblocchi Termopalex della serie Fast sono già forniti di tutto il necessario per una più facile e meno dispendiosa installazione: due circolatori per separare il circuito primario dal secondario, scambiatore a piastre, rubinetti di carico, vaso di espansione chiuso, valvole di sicurezza, manometro e termoregolatore digitale con sonde. La serie con ACS integra un diverso scambiatore a sei attacchi, per la produzione di acqua calda sanitaria e una valvola miscelatrice regolabile.

Fast range. Our Fast Termopalex Monoblock fireboxes are supplied with all they need for easier and more affordable installation: two circulation pumps to separate the primary circuit from the secondary one, a plate heat exchanger, water charge valves, a closed expansion tank, safety valves, a manometer and a digital thermoregulator with probes. The ACS line features a different heat exchanger with six pipe connectors for the production of DHW and an adjustable mixer valve.

Gamme Fast. Les Monoblocs Termopalex de la série Fast sont livrés avec tous les éléments nécessaires pour une installation plus aisée et moins coûteuse : deux circulateurs pour séparer le circuit primaire du circuit secondaire, un échangeur à plaques, des robinets de charge, un vase d'expansion fermé, des soupapes de sécurité, un manomètre et un thermorégulateur numérique avec sondes. La série avec ECS incorpore un échangeur à six raccords pour la production d'eau chaude sanitaire et une vanne mélangeuse réglable.

Gama Fast. Los monobloco Termopalex de la serie Fast están equipado con todo lo necesario para una instalación más sencilla y barata: dos bombas de circulación para separar el circuito primario del secundario, intercambiador de placas, llaves de llenado, tanque de expansión cerrado, válvulas de seguridad, manómetro y termorregulador digital con sondas. La serie con ACS cuenta con un intercambiador diferente con seis empalmes, para la producción de agua caliente sanitaria y con una válvula mezcladora regulable.



Multifire

Focolare con tecnologia ibrida ideale per chi vuole coniugare tradizione e innovazione, riscaldamento a legna e praticità automatica del pellet. Multifire è il focolare che va sia a legna che a pellet e può scaldare intere abitazioni con funzionamento ad acqua.



MULTIFIRE NT IDRO



MULTIFIRE 45 GLASS

A firebox offering hybrid technology, ideal for those who want to combine tradition with innovation, a wood-burning product with the practicality of automatic pellet feed. Multifire is a wood and pellet-burning firebox that can heat entire homes using hot water.

Foyer hybride idéal pour ceux qui veulent allier la tradition à l'innovation, le chauffage au bois à la praticité automatique des granulés. Multifire est le foyer qui peut être alimenté soit avec des bûches soit avec des granulés et qui peut chauffer des habitations entières avec un fonctionnement à circulation d'eau chaude.

Hogar con tecnología híbrida, ideal para quien quiere conjugar tradición e innovación, calefacción con leña y practicidad automática de los pellets. Multifire es el hogar que funciona tanto con leña como con pellets y puede calentar enteras viviendas con funcionamiento por agua.

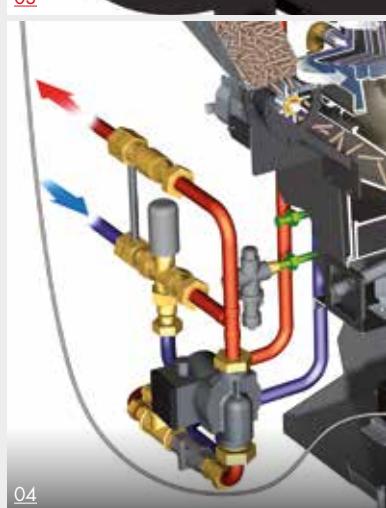
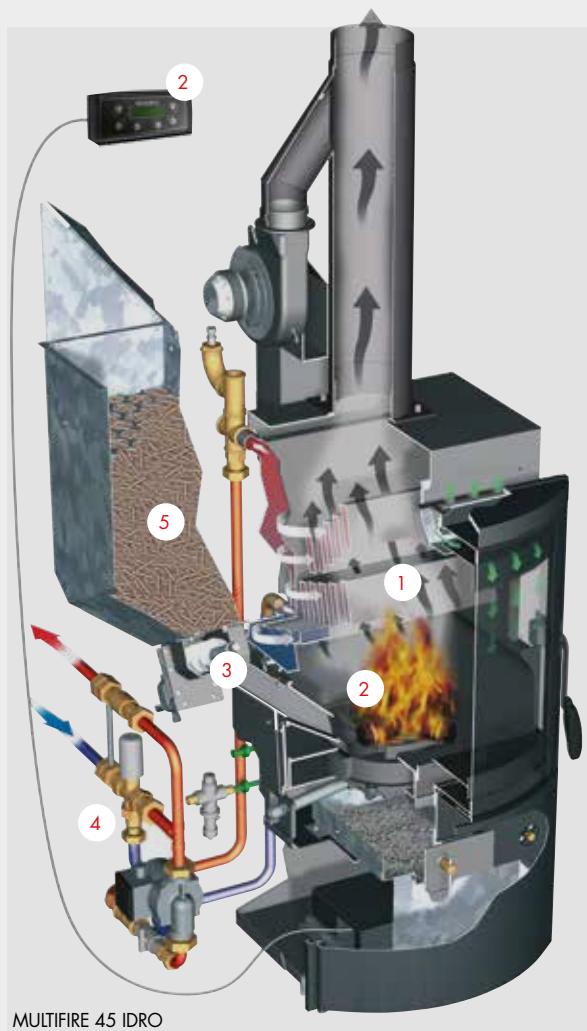
In foto esempi di focolari Multifire e di rivestimenti con all'interno il Multifire. Examples of Multifire fireboxes and claddings housing this heating appliance are shown in the photos. Les photos montrent des exemples de foyers Multifire et d'habillages intégrant le Multifire. En la foto, algunos ejemplos de hogares Multifire y de revestimientos que albergan el Multifire.



CHELSEA / MULTIFIRE 45 GLASS

Approfondimento tecnico

Technical insight / Approfondissement technique / Profundización técnica



01

Braciere brevettato.

Braciere rotante e autopulente consente di bruciare indifferentemente legna o pellet. La griglia integrata, ribaltabile, migliora il funzionamento in modalità legna. Basta un semplice gesto per passare da una modalità di funzionamento all'altra.

Patented burn pot.

This burn pot rotates and is self-cleaning and can burn either wood or pellets. The integrated, tilting grid improves operation in the wood-burning mode. A simple gesture is all that is required to switch from one operating mode to the other.

Brasier breveté.

Brasier rotatif et autonettoyant qui permet de brûler indifféremment du bois ou des granulés. La grille intégrée et rabattable permet d'améliorer le fonctionnement en mode bois. Un simple geste suffit pour passer d'un mode de fonctionnement à l'autre.

Brasero con patente.

Brasero giratorio y autolimpiable, permite quemar indistintamente leña y pellets. La parrilla integrada, volcable, agiliza el funcionamiento con leña. Es suficiente un simple gesto para pasar de una a otra modalidad de funcionamiento.

02

Centralina elettronica e accensione automatica.

La centralina gestisce automaticamente: accensione, programmazione fasce orarie di funzionamento, combustione, modulazione di potenza, passaggio legna/pellet. Inoltre, nel funzionamento a pellet è possibile gestire automaticamente: alimentazione e pulizia braciere, riaccensione dopo black-out.

Electronic control unit and automatic ignition.

The control unit automatically controls: ignition, programming of operating hours, combustion, power adjustment and switch-over from wood to pellet operation and vice-versa. Moreover, the following can be automatically controlled in the pellet-burning mode: burn pot feed and cleaning plus re-ignition after a power failure.

Contrôle électronique et allumage automatique.

Le contrôle électronique permet de gérer en mode automatique la mise en marche, la programmation des plages horaires de fonctionnement, la combustion, la modulation de puissance, le passage bois/granulés. En outre, lors du fonctionnement avec les granulés, il permet de gérer, en mode automatique, la charge et le nettoyage du brasier ainsi que le rallumage après un black-out.

Centralita electrónica y encendido automático.

La centralita controla automáticamente: encendido, programación de los horarios de funcionamiento, combustión, modulación de potencia, paso al funcionamiento con leña/pellets. Además, en el funcionamiento con pellets es posible controlar automáticamente: alimentación y limpieza del brasero, encendido después de un apagón.

03

Caricamento pellet con sistema a stella.

Garantisce un dosaggio costante favorendo una combustione regolare con massima resa e minime emissioni. Il funzionamento a rotazione consente di bruciare completamente anche le polveri di pellet, che altrimenti si accumulerebbero sul fondo del serbatoio richiedendo una maggiore manutenzione.

The "Star" pellet-feed system.

Ensures constant pellet feed for steady combustion with maximum performances and minimum emissions. Its rotating motion makes it possible to completely burn even the pellet dust that would otherwise collect at the bottom of the pellet box and require more maintenance.

Charge des granulés avec système à cluse.

Permet un dosage constant des granulés et une combustion régulière en obtenant une performance maximale et de très basses émissions nocives. La rotation du brasier permet de brûler totalement même les poussières des granulés qui, autrement, s'accumulerait dans le fond du réservoir nécessitant, dans tel cas, un plus grand nettoyage.

Carga de pellets con sistema en estrella.

Garantiza la dosificación constante favoreciendo la combustión regular con el máximo rendimiento y emisiones mínimas. El funcionamiento por rotación permite quemar completamente también los polvos de pellets, que de otra forma irían amontonándose en el fondo del depósito, precisando más mantenimiento.

04

Gruppo idraulico di serie.

Il Multifire 45 viene fornito di serie di tutto il necessario per una facile installazione (anche a vaso chiuso): circolatore, valvola di sicurezza, valvola anticondensazione, valvola di scarico termico.

Standard hydronic unit.

Multifire 45 is supplied in its standard version with everything required for easy installation (even unvented): the circulation pump, safety valve, anti-condensation valve and heat discharge valve.

Kit hydraulique fourni en standard.

Le Multifire 45 est fourni, en standard, avec le kit nécessaire à une installation aisée (même à vase fermé) : circulateur, soupape de sécurité, vanne anti-condensation, vanne de décharge thermique.

Grupo hidráulico de serie.

El Multifire 45 se entrega de serie con todo lo necesario para su fácil instalación (también con tanque cerrado): bomba de circulación, válvula de seguridad, válvula anticondensación, válvula de descarga térmica.

05

Serbatoio pellet.

Il serbatoio pellet ha ampie dimensioni per consentire di caricare una notevole quantità di combustibile, garantendo molte ore di funzionamento ininterrotto.

Pellet hopper.

The pellet hopper is large enough to load a considerable amount of fuel for many hours of uninterrupted operation.

Réservoir à granulés.

Le réservoir à granulés a de grandes dimensions afin de pouvoir charger une importante quantité de combustible et d'assurer ainsi de nombreuses heures de chauffe sans interruption.

Depósito de pellets.

El depósito de pellets es muy amplio para poder cargar una cantidad considerable de combustible, así garantizando muchas horas de funcionamiento seguido.

Multifire NT Idro

Multifire NT presenta una tecnologia innovativa e completamente automatica sia nel funzionamento a pellet sia a legna.



Multifire NT uses innovative and fully automatic technology no matter whether it is fuelled by pellets or wood.

Qu'il fonctionne au bois ou avec des granulés, le Multifire NT a une technologie innovante et entièrement automatique.

Multifire NT presenta una tecnología novedosa y completamente automática tanto en el funcionamiento con pellets como con leña.

In foto esempi di focolari Multifire e di rivestimenti con all'interno il Multifire. Examples of Multifire fireboxes and claddings housing this heating appliance are shown in the photos. Les photos montrent des exemples de foyers Multifire et d'habillages intégrant le Multifire. En la foto, algunos ejemplos de hogares Multifire y de revestimientos que albergan el Multifire.



Passaggio legna/pellet automatico.

In funzione del combustibile caricato si configurano autonomamente tutti i parametri per una combustione ottimale. **Automatic wood/pellets switch.** Depending on the fuel used, the stove automatically sets all its parameters for optimal combustion.

Passage mode bois/granulés automatique. En fonction du combustible chargé, tous les paramètres se configurent en mode automatique pour une combustion optimale.

Paso automático leña/pellets.

En función del combustible cargado se configuran automáticamente todos los parámetros para la mejor combustión.

Accensione automatica.

Sia in modalità legna che pellet. **Automatic ignition.** Both in the wood and pellet-burning mode.

Allumage automatique. Tant en mode bois qu'en mode granulés.

Encendido automático. Tanto en modalidad leña como pellets.

Braciere autopulente.

Con svuotamento completo, garantisce i cambi automatici di combustibile.

Self-cleaning burn pot. It empties thoroughly to ensure automatic fuel switch.

Brasier autonettoyant. Il se vide complètement et assure les changements automatiques du type de combustible.

Brasero autolimpiable. Con vaciado completo, garantiza el cambio automático de combustible.

Ampia flessibilità di installazione.

Installabile a vaso chiuso grazie al dissipatore di sicurezza, la valvola di scarico termico e il vaso di espansione chiuso di serie. Kit idraulico completo fornito di serie con circolatore in classe A, rende il focolare immediatamente installabile, pronto per essere utilizzato.

Very flexible installation.

Unvented installation is possible thanks to the standard supplied safety heat dissipater coil, heat discharge valve and closed expansion tank. A complete hydronic unit is standard supplied with a class A circulation pump so that the

firebox can be installed straight away for immediate use.

Grande flexibilité d'installation. Il peut s'installer dans un système à vase d'expansion fermé grâce au dissipateur de sécurité, à la vanne de décharge thermique et au vase d'expansion fermé fourni en standard. Le kit hydraulique complet fourni, en standard, avec circulateur en classe A, permet d'installer rapidement le foyer que l'on pourra ainsi tout de suite utiliser.

Gran flexibilidad de instalación. Instalable con tanque cerrado gracias al dissipador de seguridad, a la válvula de descarga térmica y al tanque de expansión cerrado de serie. Kit hidráulico completo, entregado de serie con la bomba de circulación de clase A, hace que el hogar se pueda instalar enseguida, listo para ser utilizado.

Massima cessione di calore all'acqua.

Grazie al triplo giro di fumi dello scambiatore a tubi.

Utmost transmission of heat to the water. Thanks to the triple smoke path of the tube heat exchanger.

Conçu pour céder le maximum de chaleur à l'eau. Grâce au triple parcours des fumées de l'échangeur à tubes.

Máxima cesión de calor al agua. Gracias al triple giro de humos del intercambiador por tubos.

Air Driver.

L'Air Driver adatta il rapporto tra aria primaria e secondaria in base al combustibile utilizzato, mentre il Combustion Control ne dosa la portata.

Air Driver. Permet d'adapter the primary and secondary air ratio to the fuel used while the Combustion Control simultaneously adjusts the air flow.

Air Driver. Adapte le rapport entre l'air primaire et l'air secondaire en fonction du combustible utilisé alors que, au même moment, le Combustion Control en dose le débit.

Air Driver. Adapta la relación entre aire primario y secundario en función del combustible utilizado, al mismo tiempo el Combustion Control va graduando su caudal.

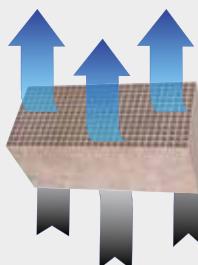
Tecnologia O₂Ring incorporata.

Abbatte le emissioni di CO e le polveri.

Built-in O₂Ring technology. Reduces CO emissions and particulates.

Tecnologie O₂Ring incorporée. Elle permet de réduire les émissions de CO et les particules fines.

Tecnología O₂Ring incorporada. Reduce las emisiones de CO y las partículas.



Gestibile da remoto.

Il Multifire N.T. è interamente gestibile con il tuo smartphone grazie alla APP Palazzetti.

Remote controllable.

Thanks to the Palazzetti APP, Multifire N.T. can be fully controlled from your smartphone.

Commande à distance.

L'application Palazzetti vous permet de gérer totalement votre Multifire N.T. via votre smartphone.

Totalmente controlable desde lejos. Puedes controlar el Multifire N.T. con tu smartphone gracias a la APP Palazzetti.

Focolare in Magnofix.

Con ampia camera di combustione.

Magnofix firebox. With a large combustion chamber.

Foyer en Magnofix. Avec grande chambre de combustion.

Hogar en Magnofix. Con amplia cámara de combustión.

Valvola bypass girofumi.

A fronte di un'interruzione di corrente, si apre automaticamente per permettere al Multifire NT di espellere i fumi a tiraggio naturale.

Safety bypass damper. In the event of a power failure, this valve on the Multifire N.T. opens automatically to expel flue gasses with a natural draught.

Clapet By-pass parcours des fumées.

Face à une coupure de courant, il s'ouvre automatiquement pour permettre au Multifire NT d'expulser les fumées par tirage naturel.

Válvula Bypass giro de humos. Ante un corte de fluido eléctrico se abre automáticamente para que el Multifire NT pueda expulsar los humos con el tiro natural.

Ampia visione della fiamma.

Grazie alla conformazione del braciere anche nella modalità pellet si ha una visione panoramica della fiamma.

An extensive view of the fire.

The shape of the burn pot ensures a panoramic view of the fire even in the pellet-burning mode.

Large vision du feu. Grâce à la forme du brasier, on pourra avoir une vue panoramique du feu même en mode granulés.

Amplia visión de la llama.

Gracias a la forma del brasero también en la modalidad con pellets se puede contar con la visión panorámica de la llama.

Porta scorrevole

L'apertura a scorrimento facilita le operazioni di carica della legna.

Sliding door.

The sliding door makes firewood loading easier.

Porte relevable et escamotable.

L'ouverture relevable et entièrement escamotable facilite les opérations de charge du bûches de bois.

Puerta corredera.

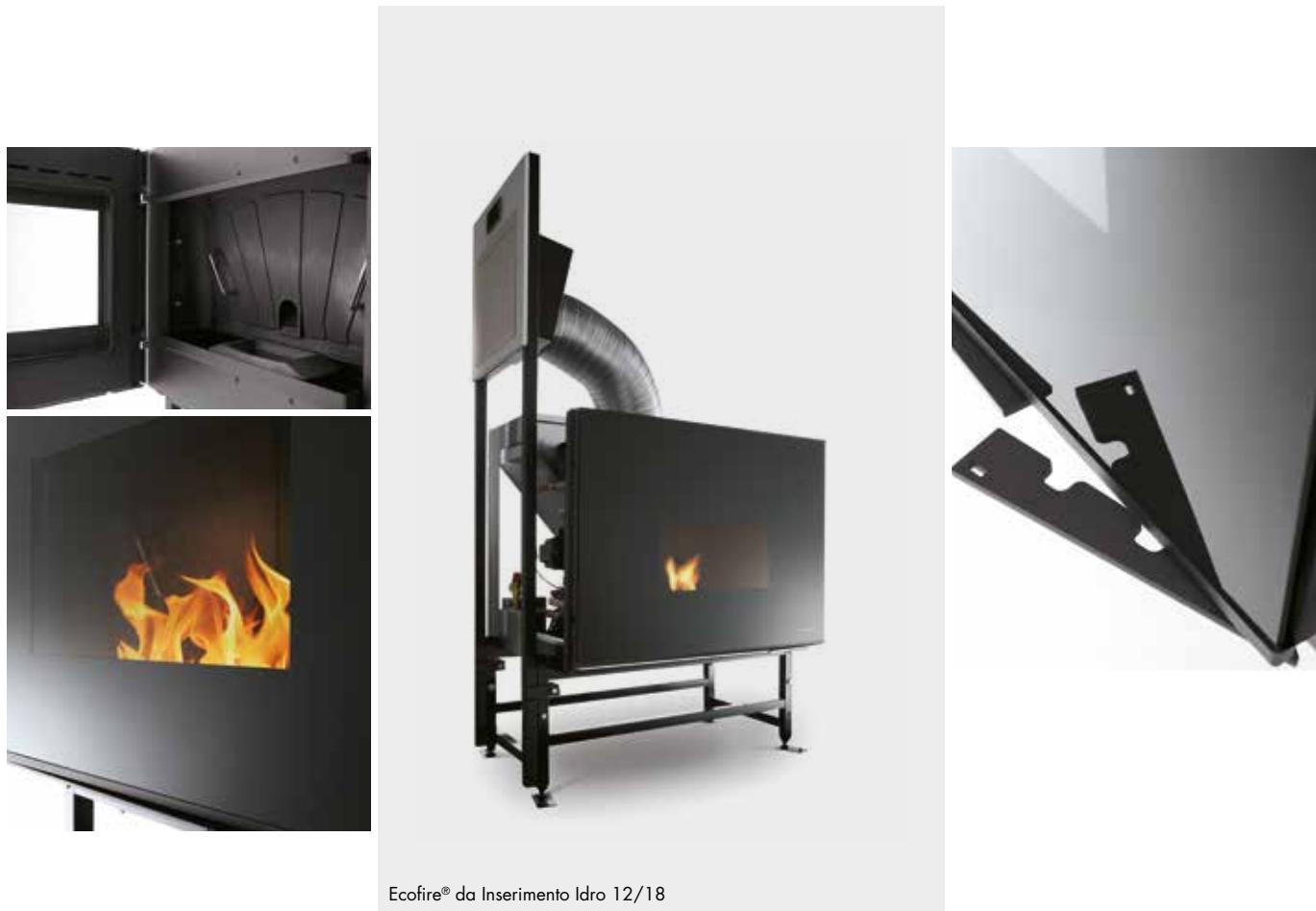
La puerta corredera agiliza la carga de la leña.

Ecofire® da Inserimento Idro 12/18

Ecofire® da Inserimento Idro è un focolare a pellet completamente automatico e programmabile, inseribile anche in caminetti preesistenti senza particolari opere murarie, trasforma il vecchio caminetto in un vero impianto di riscaldamento ad acqua completamente automatico.

Può essere gestito interamente attraverso smartphone grazie alla APP Palazzetti.

È disponibile sia nella versione da 12 kW che da 18 kW.



Ecofire® da Inserimento Idro 12/18

The Ecofire® Idro firebox for building in is fully automatic and programmable, can be installed in existing fireplaces with no need for masonry work and transforms an old fireplace into a real, fully automatic, water-heating system. Can be fully controlled directly from your smartphone thanks to the Palazzetti APP. It's available both in the 12 kW and in the 18 kW version.

Ecofire® à intégrer Idro est un foyer à granulés totalement automatique et programmable, pouvant s'intégrer dans des cheminées existantes, sans besoin d'aucune oeuvre de maçonnerie. Il permet ainsi de transformer votre vieille cheminée en une véritable installation de chauffage à circulation d'eau chaude entièrement automatique. Il peut être totalement géré depuis un smartphone grâce à l'application Palazzetti. Il existe en version de 12 kW ou de 18 kW.

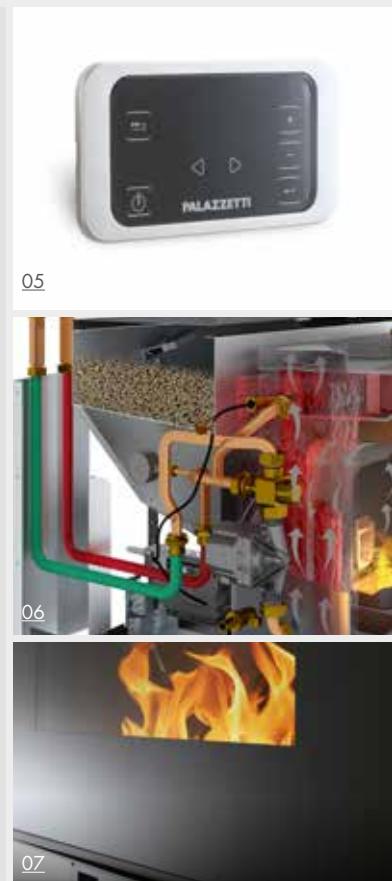
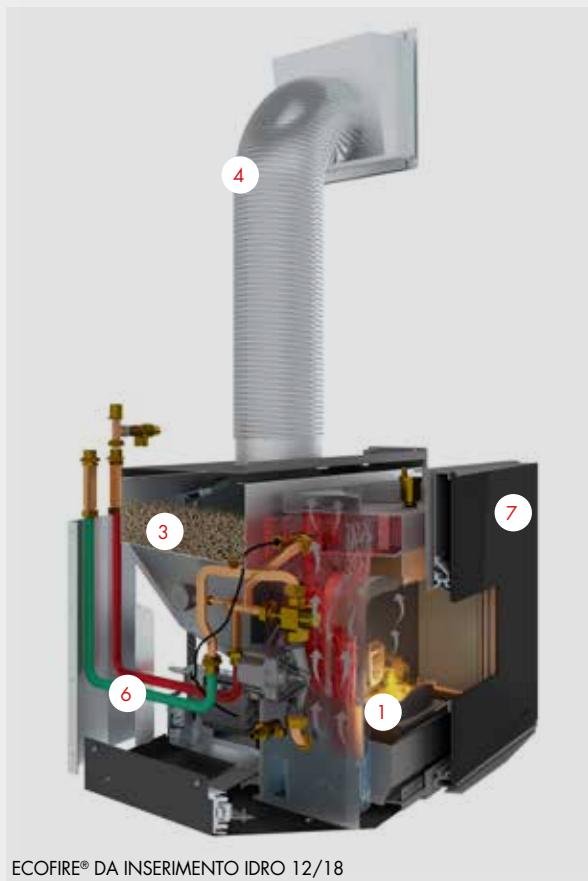
Ecofire® Empotable Idro es un hogar de pellets completamente automático y programable, incorporable a chimeneas existentes, sin obras transforma tu vieja chimenea en una auténtica instalación de calefacción por agua completamente automática. Se puede controlar totalmente mediante smartphone gracias a la APP Palazzetti. Está disponible en las versiones de 12 ó 18 kW.

In foto esempi di focolari Ecofire® da Inserimento e di rivestimenti con all'interno l'Ecofire® da Inserimento. Examples of Ecofire® for building in firebox and a cladding housing this heating appliance are shown in the photos. Les photos montrent un exemple de foyer Ecofire® à intégrer et d'un habillage intégrant l'Ecofire®. En la foto, ejemplo de hogar Ecofire® empotable y revestimiento que alberga el Ecofire®.



Approfondimento tecnico

Technical insight / Approfondissement technique / Profundización técnica



Everspring. L'Ecofire® da Inserimento Idro può essere abbinato ad Everspring; un sistema brevettato che di fatto funziona come un vero impianto di climatizzazione professionale basato su tre elementi in relazione di efficienza tra di loro: un focolare a pellet idro, un'unità di scambio 4S e un chiller.

Everspring. The Ecofire® Idro for building-in firebox can be paired with Everspring: a patented system that works like a real, professional, air-conditioning system based on 3 elements that work together to ensure utmost efficiency: a hydronic pellet-burning firebox, a 4S heat exchanger and a chiller.

Everspring. L'Ecofire® à intégrer Idro peut être associé à l'Everspring. Il s'agit d'un système breveté qui fonctionne comme une véritable installation de climatisation professionnelle se basant sur 3 éléments performants en relation entre eux : un foyer hydraulique à granulés, une unité d'échange 4S et un refroidisseur.

Everspring. El Ecofire® empotable Idro se puede combinar con Everspring, un sistema patentado que funciona como una auténtica instalación de climatización profesional basada en tres elementos en relación de eficiencia entre sí: un hogar de pellets por agua, una unidad de intercambio 4S y un chiller.

01

Braciere in ghisa.

L'elevato spessore della ghisa (7mm) garantisce resistenza, durata nel tempo ed elevati rendimenti.

Cast iron burn pot.

The exceptional 7 mm thickness guarantees resistance, long life and high performances.

Brasier en fonte.

La forte épaisseur de la fonte (7 mm) assure résistance, longévité et hauts rendements.

Brasero de hierro fundido.

El grosor elevado del hierro fundido (7mm) garantiza resistencia, durabilidad en el tiempo y altos rendimientos.

02

Gestibile da Remoto.

L'Ecofire® da Inserimento Idro è interamente gestibile con il tuo smartphone grazie alla APP Palazzetti.

Remote controllable.

The Ecofire® Idro for building-in firebox can be fully controloed from your smartphone thanks to the Palazzetti APP.

Contrôle à distance.

L'application Palazzetti vous permet de gérer totalement votre Ecofire® à Intégrer Idro via votre smartphone.

Controlable desde lejos.

Puedes controlar completamente el Ecofire® empotrable Idro con tu smartphone gracias a la APP Palazzetti.

03

Alimentazione automatica.

Il pellet, caricato nel capiente serbatoio, cade con frequenza costante nel braciere, alimentando la combustione e garantendo un'autonomia di funzionamento di molte ore.

Automatic feed.

Once the pellets have been fed into the large pellet box, the right quantity drops at regular intervals into the burn pot to feed combustion and guarantee many hours of autonomous operation.

Charge automatique.

Une fois que les granulés ont été chargés dans le grand réservoir, ceux-ci tombent dans le brasier avec une fréquence constante, en alimentant la combustion et en assurant une autonomie de chauffe pendant de nombreuses heures.

Alimentación automática.

El pellet, una vez cargado en el depósito de gran capacidad, va cayendo en el brasero con frecuencia constante, alimentando la combustión y garantizando una autonomía de funcionamiento de muchas horas.

04

Sistema di caricamento.

Pellet feed system.

Système de charge des granulés.

Sistema de carga de los pellets.

05

Installazione semplificata.

4 configurazioni di funzionamento preconfigurate, per rispondere a tutte le casistiche installative:
• Funzionamento con termostato (o cronotermostato) esterno.

- Funzionamento manuale o programmato, quando la caldaia è direttamente collegata all'impianto.
- Funzionamento in abbinamento ad un accumulo con o senza serpentino.

Simplified installation:

four pre-configured operating configurations meet the requirements of any type of installation:

- Configuration with an external thermostat (or programmable thermostat).
- Manual or programmed operation for boilers that are connected directly to the heating system.
- System paired with a tank with or without a coil.

Installation simplifiée :

4 types de fonctionnement préconfigurés pour répondre à tous les cas possibles d'installation :

- Fonctionnement avec thermostat (ou thermostat programmable) extérieur.
- Fonctionnement manuel ou programmé quand la chaudière est directement reliée à l'installation.
- Fonctionnement associé à un accumulateur avec ou sans serpentin.

Instalación simplificada:

4 configuraciones de funcionamiento preestablecidas para satisfacer las exigencias de cualquier instalación:

- Funcionamiento con termostato (o cronotermostato) externo.
- Funcionamiento manual o programado, cuando la caldera está conectada directamente a la instalación.
- Funcionamiento combinado con un dispositivo de acumulación con o sin serpentín.

06

Gruppo idraulico integrato.

Tutti i nostri prodotti sono dotati di tutti gli elementi necessari ad una facile e veloce installazione: vaso di espansione chiuso, circolatore in classe A, **valvola anticondensa**, manometro, valvola di sicurezza, valvola di sfato, rubinetto carico/scarico.

Integrated hydronic unit.

All our products come with everything required for quick and easy installation: a closed expansion tank, an A-rated circulation pump, an **anti-condensation valve**, a manometer, a safety valve, an air purge valve and a drain/feed valve.

Kit hydraulique intégré.

Tous nos produits sont dotés des éléments nécessaires à une installation rapide et aisée : vase d'expansion fermé, circulateur en classe A, **vanne anti-condensation**, soupape de sécurité, vanne de purge, vanne de charge/vidage, manomètre.

Grupo hidráulico integrado.

Todos nuestros productos están equipados con todos los elementos necesarios para la fácil y rápida instalación: tanque de expansión cerrado, bomba de circulación de clase A, **válvula anticondensación**, manómetro, válvula de seguridad, válvula de alivio, grifo de llenado/vaciado.

07

Frontale in vetro ceramico.

Il frontale in vetro ceramico ha un design minimale per una suggestiva visione della fiamma.

Ceramic glass front.

The ceramic glass front has a minimal design for a bewitching view of the fire.

Façade en vitrocéramique.

La façade vitrée en vitrocéramique a un design minimaliste et offre une vue du feu tout à fait suggestive.

Frente de vidrio cerámico.

El frente de vidrio cerámico tiene un diseño minimal para una sugerente visión de la llama.

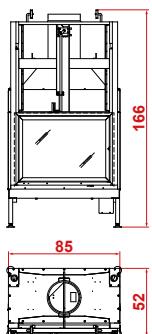


Dati tecnici

Technical data / Données techniques / Especificaciones técnicas

Termopalex BX300

85 x 52 x 166 cm - 250 Kg



36 kW Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

27,4* kW Potenza termica globale max - Max heat output
Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

18,4 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max
heat output - Puissance thermique cédée à l'eau -
Potencia térmica directa al agua

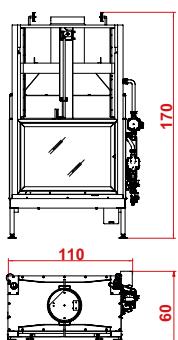
75,6% Rendimento - Heat efficiency - Rendement -
Rendimiento

25 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées -
Salida humos

A Classe di efficienza energetica - Energy rating -
Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia
energética

Termopalex BX300 Fast

110 x 60 x 170 cm - 260 Kg



36 kW Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

27,4* kW Potenza termica globale max - Max heat output
Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

18,4 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max
heat output - Puissance thermique cédée à l'eau -
Potencia térmica directa al agua

75,6% Rendimento - Heat efficiency - Rendement -
Rendimiento

25 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées -
Salida humos

A Classe di efficienza energetica - Energy rating - Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia energética

**Disponibile anche nella versione con ACS e
con gruppo idraulico a destra o a sinistra.**

Also available in the ACS production version and
with a hydronic unit on the left or right.

Disponible également en version avec ACS et avec
kit hydraulique à droite ou à gauche.

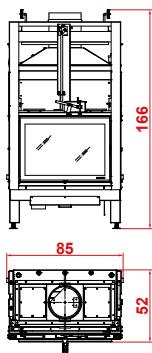
Disponible también en la versión con ACS y con
grupo hidráulico a la derecha o izquierda.

*Ottenuta bruciando 8,5 Kg di legna - *Obtained burning 8.5 Kg of wood -
*Obtenue en brûlant 8,5 Kg de bois - *Obtenida quemando 8,5 Kg de leña

Termopalex BX-78 a vaso chiuso

unvented / à vase fermé / con tanque cerrado

85 x 52 x 166 cm - 280 Kg



**32,8 kW
32,2 kW (O₂ring)** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

**25,95 kW
25,79 kW (O₂ring)** Potenza termica globale max - Max heat output Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

**19,03 kW
18,26 kW (O₂ring)** Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua

**79,05%
80% (O₂ring)** Rendimento - Heat efficiency - Rendement - Rendimiento

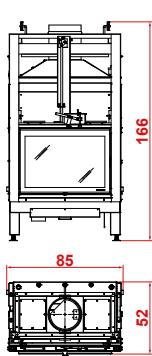
25 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Salida humos

A Classe di efficienza energetica - Energy rating - Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia energética

Termopalex 78 a vaso chiuso

unvented / à vase fermé / con tanque cerrado

85 x 52 x 166 cm - 280 Kg



**32,8 kW
32,2 kW (O₂ring)** Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

**25,95 kW
25,79 kW (O₂ring)** Potenza termica globale max - Max heat output Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

**19,03 kW
18,26 kW (O₂ring)** Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua

**79,05%
80% (O₂ring)** Rendimento - Heat efficiency - Rendement - Rendimiento

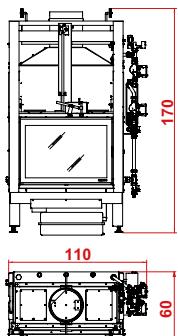
25 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Salida humos

A Classe di efficienza energetica - Energy rating - Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia energética

Termopalex 78 Fast a vaso chiuso

unvented / à vase fermé / con tanque cerrado

110 x 60 x 170 cm - 290 Kg



32,8 kW Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

32,2 kW (O₂ring) Potenza termica globale max - Max heat output Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

25,95 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua

25,79 kW (O₂ring) Rendimento - Heat efficiency - Rendement - Rendimiento

19,03 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua

18,26 kW (O₂ring) Rendimento - Heat efficiency - Rendement - Rendimiento

79,05% Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Salida humos

A Classe di efficienza energetica - Energy rating - Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia energética

Disponibile anche nella versione con ACS e con gruppo idraulico a destra o a sinistra.

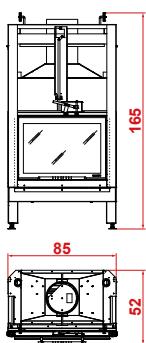
Also available in the ACS production version and with a hydronic unit on the left or right.

Disponible également en version avec ACS et avec kit hydraulique à droite ou à gauche.

Disponible también en la versión con ACS y con grupo hidráulico a la derecha o izquierda.

Termopalex 78

85 x 52 x 165 cm - 260 Kg



35* kW Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

27,5* kW Potenza termica globale max - Max heat output Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

20 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua

77% Rendimento - Heat efficiency - Rendement - Rendimiento

25 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Salida humos

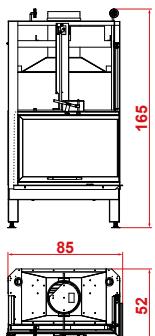
A Classe di efficienza energetica - Energy rating - Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia energética

*Ottenuta bruciando ~8 Kg di legna - *Obtained burning ~8 Kg of wood - *Obtenue en brûlant ~8 Kg de bois - *Obtenida quemando ~8 Kg de leña

Termopalex 78 V08 dx/sx - vetro unico

rh/lh single glass - d./g. vitre unique - dcho./izdo. vidrio único

85 x 52 x 165 cm - 260 Kg



35* kW Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

27,5* kW Potenza termica globale max - Max heat output
Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

20 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max
heat output - Puissance thermique cédée à l'eau -
Potencia térmica directa al agua

77% Rendimento - Heat efficiency - Rendement -
Rendimiento

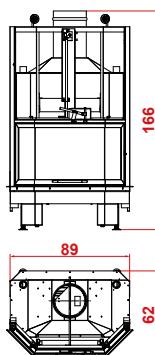
25 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées -
Salida humos

A Classe di efficienza energetica - Energy rating -
Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia
energética

Termopalex 78 V08 Exa - vetro unico

exa single glass - exa vitre unique - exa vidrio único

89 x 62 x 166 cm - 260 Kg



35* kW Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

27,5* kW Potenza termica globale max - Max heat output
Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

20 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max
heat output - Puissance thermique cédée à l'eau -
Potencia térmica directa al agua

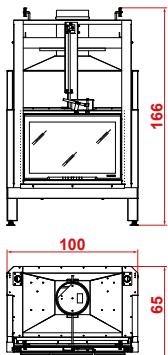
77% Rendimento - Heat efficiency - Rendement -
Rendimiento

25 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées -
Salida humos

A Classe di efficienza energetica - Energy rating -
Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia
energética

Termopalex 86

100 x 65 x 166 cm - 330 Kg



37,7* kW Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

27,5* kW Potenza termica globale max - Max heat output
Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

20 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua

73% Rendimento - Heat efficiency - Rendement - Rendimiento

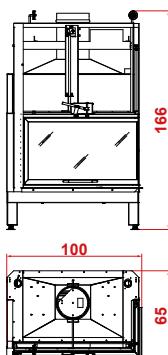
25 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Salida humos

A Classe di efficienza energetica - Energy rating - Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia energética

Termopalex 86 V08 dx/sx vetro unico

rh/lh single glass - d./g. vitre unique - dcho./izdo. vidrio único

100 x 65 x 166 cm - 330 Kg



37,7* kW Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

27,5* kW Potenza termica globale max - Max heat output
Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

20 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua

73% Rendimento - Heat efficiency - Rendement - Rendimiento

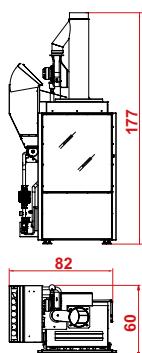
25 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Salida humos

A Classe di efficienza energetica - Energy rating - Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia energética

*Ottenuta bruciando ~8,6 Kg di legna - *Obtained burning ~8,6 Kg of wood - *Obtenue en brûlant ~8,6 Kg de bois - *Obtenida quemando ~8,6 Kg de leña

Multifire 45 Glass Idro

82 x 60 x 177 cm - 220 Kg



14,3 kW Potenza termica globale max - Max heat output -
14,6 kW Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)



6,9 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua



~78% Rendimento medio - Average heat efficiency -
~86% Rendement moyen - Rendimiento medio

2,5÷4 kg/h Quantità di combustibile consigliata -
1,2~÷3,7~ Recommended fuel quantity - Quantité de combustible préconisée -Cantidad aconsejada de combustible

15 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Salida humos



A Classe di efficienza energetica (legna) - Energy rating (wood) - Classe d'efficacité énergétique (bois) Clase de eficiencia energética (leña)

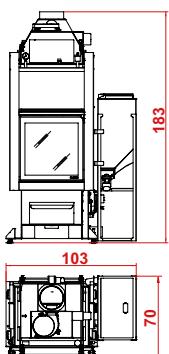


A+ Classe di efficienza energetica (pellet) - Energy rating (pellets) - Classe d'efficacité énergétique (granulés) Clase de eficiencia energética (pellets)

Multifire NT Idro

103 x 70 x 183 cm - 385 Kg

15 IDRO



- 13,33 kW** Potenza termica globale max - Max heat output - Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)
- 15,3 kW**
- 10,12 kW** Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua
- 12,3 kW**
- ~88,37%** Rendimento medio - Average heat efficiency - ~90%
- Rendement moyen - Rendimiento medio
- ~3,53** Consumo orario (kg/h) - Hourly fuel consumption - ~1,05-3,26
- Consommation horaire - Consumo horario
- 30 Kg** Capacità serbatoio pellet - Pellet hopper capacity - Capacité réservoir granulés - Capacidad depósito de pellets
- 29 h** Autonomia di funzionamento max - Maximum burn time - Autonomie de chauffe max - Autonomía de funcionamiento máx.
- 18 Ø cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - **18 Ø cm** Salida humos
- A+** Classe di efficienza energetica (legna) - Energy rating (wood) - Classe d'efficacité énergétique (bois) Clase de eficiencia energética (leña)
- A+** Classe di efficienza energetica (pellet) - Energy rating (pellets) - Classe d'efficacité énergétique (granulés) Clase de eficiencia energética (pellets)

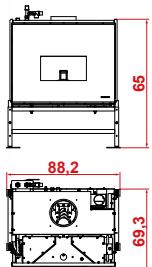
22 IDRO

- 18,12 kW** Potenza termica globale max - Max heat output - Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)
- 22 kW**
- 14,2 kW** Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua
- 17,8 kW**
- ~87,55%** Rendimento medio - Average heat efficiency - ~89,7%
- Rendement moyen - Rendimiento medio
- ~4,8** Consumo orario (kg/h) - Hourly fuel consumption - ~1,05-4,7
- Consommation horaire - Consumo horario
- 30 Kg** Capacità serbatoio pellet - Pellet hopper capacity - Capacité réservoir granulés - Capacidad depósito de pellets
- 29 h** Autonomia di funzionamento max - Maximum burn time - Autonomie de chauffe max - Autonomía de funcionamiento máx.
- 18 Ø cm** Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - **18 Ø cm** Salida humos
- A+** Classe di efficienza energetica (legna) - Energy rating (wood) - Classe d'efficacité énergétique (bois) - Clase de eficiencia energética (leña)
- A+** Classe di efficienza energetica (pellet) - Energy rating (pellets) - Classe d'efficacité énergétique (granulés) Clase de eficiencia energética (pellets)

Ecofire® da Inserimento

Idro 12/18

88,2 x 69,3 x 65 cm - 180 Kg



12 IDRO

12,7 kW Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

11,8 kW Potenza termica globale max - Max heat output
Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

10,1 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua

~94% Rendimento - Heat efficiency - Rendement - Rendimiento

28 h Autonomia di funzionamento max - Max burn time - Autonomie de chauffe - Autonomía de funcionamiento

30 Kg Capacità serbatoio - Fuel hopper capacity - Capacité réservoir d'alimentation - Capacidad depósito de alimentación

8 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Salida humos

A++ Classe di efficienza energetica - Energy rating - Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia energética

18 IDRO

19,5 kW Potenza bruciata max - Max heat input - Puissance maxi. brûlée - Máx. potencia quemada

18,1 kW Potenza termica globale max - Max heat output
Puissance thermique globale maxi. - Potencia térmica total (cedida)

15,4 kW Potenza termica diretta all'acqua - Water Max heat output - Puissance thermique cédée à l'eau - Potencia térmica directa al agua

~93% Rendimento - Heat efficiency - Rendement - Rendimiento

28 h Autonomia di funzionamento max - Max burn time - Autonomie de chauffe - Autonomía de funcionamiento

30 Kg Capacità serbatoio - Fuel hopper capacity - Capacité réservoir d'alimentation - Capacidad depósito de alimentación

8 Ø cm Uscita fumi - Flue gas outlet - Sortie des fumées - Salida humos

A++ Classe di efficienza energetica - Energy rating - Classe d'efficacité énergétique - Clase de eficiencia energética

Dimensionamento della canna fumaria

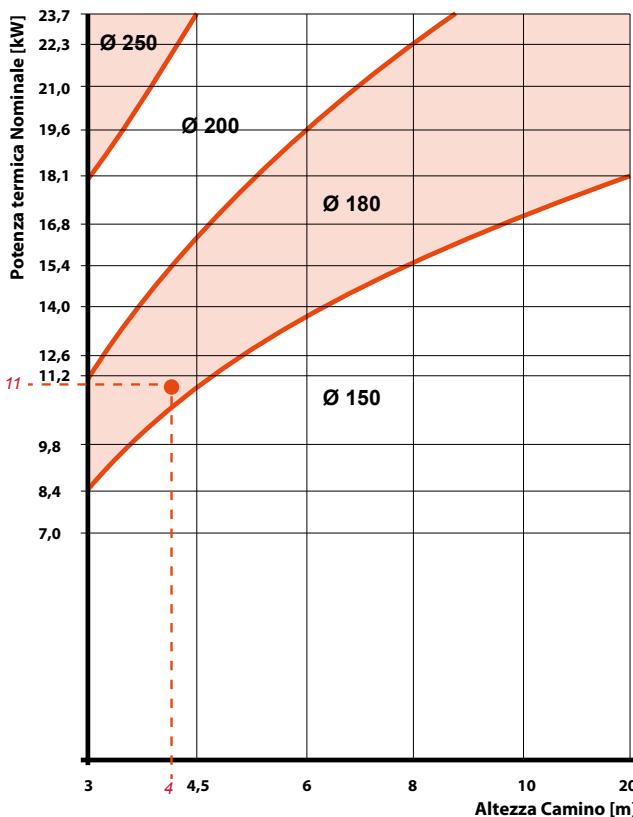
Flue sizing / Dimensions du conduit de fumée / Dimensionado del cañón de humo

*Il corretto dimensionamento del sistema di evacuazione dei fumi deve rispondere alla norma europea (EN13384-1) che indica la procedura di calcolo tenendo in considerazione i parametri relativi alla posizione fisica della installazione (altitudine, temperatura esterna, altezza della canna fumaria, numero di curve) e alle caratteristiche del prodotto che verrà allacciato (potenza, temperatura fumi, massa fumi).

* The correct flue size must comply with the EN13384-1 European standard which explains how to make calculations, taking into account certain parameters such as the physical position of the installation (altitude, outdoor temperature, height of the flue, number of bends) and the specifications of the firebox that will be used (Max heat output, flue gas temperature, flue gas mass flow).

*La dimension correcte du système d'évacuation des fumées doit répondre à la norme européenne (EN13384-1) qui indique la procédure de calcul en tenant compte des paramètres relatifs à la position géographique de l'installation et à sa forme (altitude, température extérieure, hauteur du conduit de fumées, nombres de coudes) et des caractéristiques de l'appareil que l'on devra brancher (puissance, température des fumées, masse volumique des fumées).

*El dimensionado correcto del sistema de evacuación de los humos debe cumplir la norma europea (EN13384-1) que reglamenta el proceso de cómputo teniendo en cuenta los parámetros correspondientes a la ubicación de la instalación (altitud, temperatura externa, altura del cañón, número de codos) y a las características del producto que se va a instalar (potencia, temperatura de humos, masa de humos).



Esempio.

Focolare da 11 kW: Altezza canna fumaria ~ 4 m e diametro minimo Ø 180 mm. È comunque importante non realizzare canne fumarie con sezione inferiore al diametro di uscita fumi del prodotto e altezza minima di 3,5 m.

Example: 11 kW firebox: Flue length ~ 4 m, minimum diameter Ø 180 mm. The diameter of the flue's cross-section must never be smaller than the product's flue gas outlet diameter and it must be at least 3.5 metres long.

Exemple : Foyer de 11 kW : Hauteur conduit de fumée ~ 4 m et diamètre minimum Ø 180 mm. Il est important de ne pas réaliser de conduit de fumée avec une section inférieure au diamètre de sortie des fumées du produit et tel conduit devra avoir une hauteur minimum de 3,5 m.

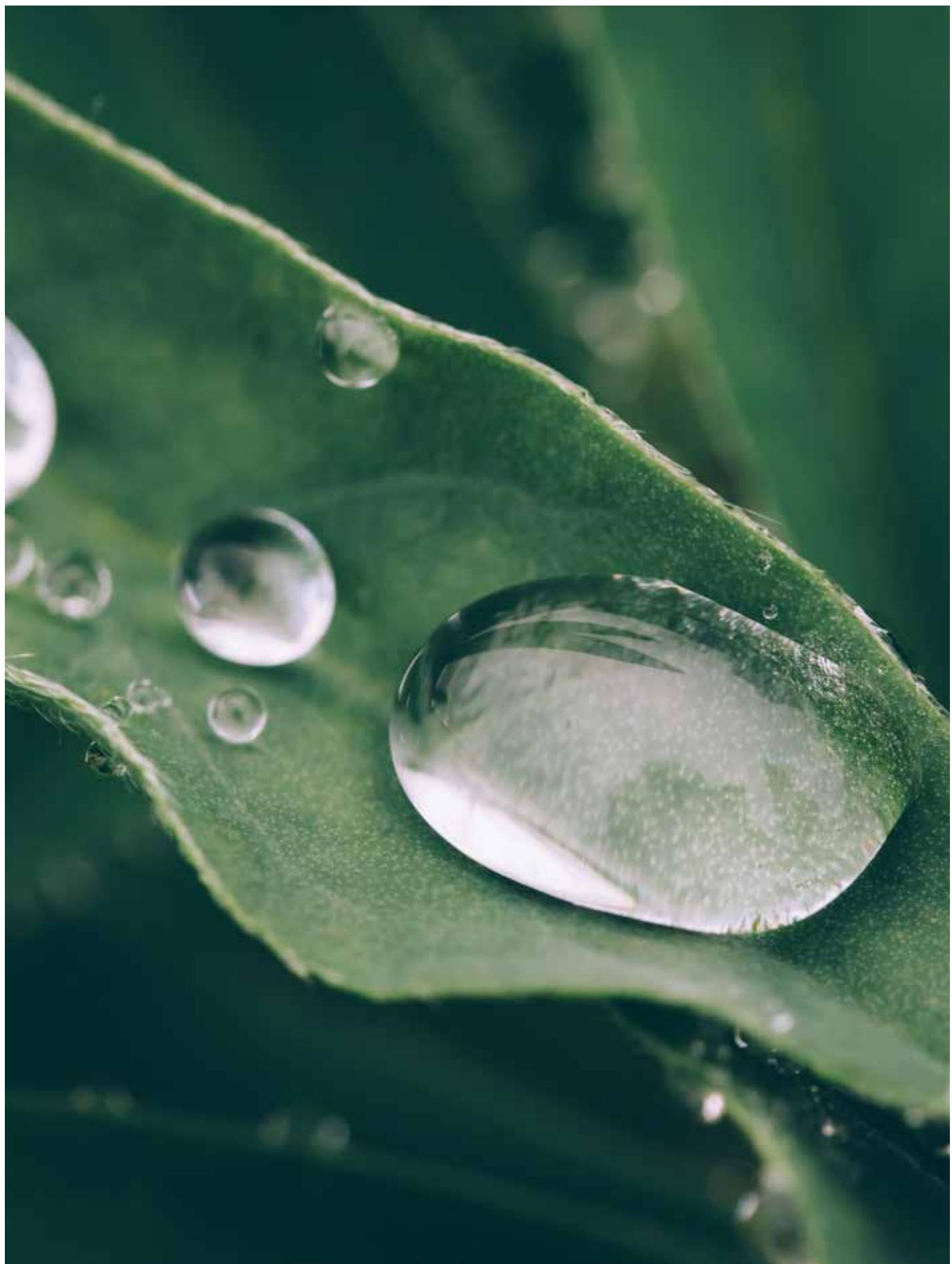
Ejemplo: Hogar de 11 kW: Altura del cañón ~ 4 m y diámetro mínimo Ø 180 mm. Sin embargo es importante no realizar cañones con sección inferior al diámetro de la salida de humos del producto y altura mínima de 3,5 m.

Il diagramma ha carattere puramente indicativo e consente, in funzione della potenza termica del focolare (in kW) di individuare una altezza [m] e il diametro utile [mm]. È comunque sempre obbligatorio effettuare il dimensionamento in conformità alla norma EN 13384-1.

This graph is purely indicative. Its purpose is to help identify the length (m) and useable diameter (mm) of the flue based on the Max heat output of the firebox (in kW). Flue sizing must always comply with the EN 13384-1 standards.

Le diagramme est fourni à titre purement indicatif et permet, en fonction de la puissance calorifique du foyer (en kW), de trouver la hauteur [m] et le diamètre utile [mm]. Il est dans tous les cas obligatoire d'effectuer le dimensionnement du conduit conformément à la norme EN 13384-1.

El diagrama tiene carácter meramente indicativo y permite determinar la altura [m] y el diámetro útil [mm], en función de la potencia térmica del hogar (en kW). Es obligatorio realizar siempre el dimensionado conforme a la norma EN 13384-1.



Certificazioni e incentivi fiscali

Certifications and tax incentives / Certifications et incitations fiscales / Certificaciones e incentivos fiscales



TMPX BX300		✓		★★★★★☆☆			
TMPX BX300 FAST		✓		★★★★★☆☆			
TMPX BX300 FAST ACS		✓		★★★★★☆☆			
TMPX BX-78		✓		★★★★★☆☆			
TMPX 78		✓		★★★★★☆☆			
TMPX 78 FAST		✓		★★★★★☆☆			
TMPX 78 FAST ACS		✓		★★★★★☆☆			
TMPX 78 GHISA cast iron - fonte - hierro fundido		✓					
TMPX 78 V08 DX/SX GHISA rh/lh cast iron - d./g. fonte - dcho./izdo. hierro fundido		✓					
TMPX 78 V08 EXAGONE GHISA cast iron - fonte - hierro fundido		✓					
TMPX 86 GHISA cast iron - fonte - hierro fundido		✓					
TMPX 86 V08 DX/SX GHISA rh/lh cast iron - d./g. fonte - dcho./izdo. hierro fundido		✓					
MULTIFIRE 45 GLASS IDRO		✓					
MULTIFIRE NT IDRO	✓	✓	★★★★	★★★★★★★	✓	✓	✓
ECOFIRE® DA INSERIMENTO 12 for building in - à intégrer - empotable	✓	✓	★★★★	★★★★★★★	✓	✓	✓
ECOFIRE® DA INSERIMENTO 18 for building in - à intégrer - empotable	✓	✓	★★★	★★★★★★★		✓	

Contributo Conto Termico (Italia). Decreto ministeriale 28/12/2012. Per chi installa oggi un caminetto a legna, a pellet o ibrido in sostituzione di un impianto esistente, il Decreto Nazionale in favore delle energie rinnovabili prevede un incentivo che può coprire fino al 65% della spesa sostenuta. Per i nuovi acquisti, che non prevedono sostituzioni di vecchi apparecchi, è sempre disponibile la detrazione fiscale (i contributi sono soggetti ad esaurimento e non sono cumulabili alla detrazione; maggiori informazioni presso i nostri punti di vendita o sul nostro sito: www.palazzetti.it).

Salvaguardare l'ambiente conviene! Oggi più che mai.

*INCENTIVI FISCALI. Le prestazioni elevate e certificate dei nostri prodotti consentono di usufruire degli eventuali incentivi fiscali previsti nei vari paesi. Informati presso i nostri rivenditori o sul nostro sito.

*TAX INCENTIVES. The high, certified performances of our products qualify their owners to benefit from any tax incentives available in their country. For more information, ask our dealers or visit our website.

*INCITATIONS FISCALES. Les hautes performances certifiées de nos produits permettent de bénéficier des avantages fiscaux prévus par la loi dans les différents pays d'installation. Renseignez-vous auprès de nos revendeurs ou sur notre site.

*INCENTIVOS FISCALES. Las prestaciones elevadas y certificadas de nuestros productos permiten gozar de los incentivos fiscales eventuales previstos en los varios países. Entérate adonde nuestros distribuidores o en nuestra página web.

	NORMA Standard /Norme Norm /Norma	INSTITUTO Institution /Institut Institut /Instituto	TEST REPORT Prüfbericht
TMPX BX300 / BX300 FAST / BX300 FAST ACS	EN 13229	ACTECO	2414-08 NB
TMPX BX-78	EN 13229	ACTECO	2414-08 NB
TMPX 78 / 78 FAST / 78 FAST ACS	EN 13229	ACTECO	2414-08 NB
TMPX 78 GHISA cast iron - fonte - hierro fundido	EN 13229	IMQ PRIMACONTROL	CPD-07-009
TMPX 78 V08 DX/SX GHISA rh/lh cast iron - d./g. fonte - dcho./izdo. hierro fundido	EN 13229	IMQ PRIMACONTROL	CPD-07-009
TMPX 78 V08 EXAGONE GHISA cast iron - fonte - hierro fundido	EN 13229	IMQ PRIMACONTROL	CPD-07-009
TMPX 86 GHISA cast iron - fonte - hierro fundido	EN 13229	KIWA ITALIA	101680101
TMPX 86 V08 DX/SX GHISA rh/lh cast iron - d./g. fonte - dcho./izdo. hierro fundido	EN 13229	KIWA ITALIA	101680101
MULTIFIRE 45 GLASS IDRO	EN 13229 - EN 14785	TÜV RHEINLAND	K147 2005 T1
MULTIFIRE NT IDRO	EN 13229 - EN 14785	TÜV RHEINLAND	K12712014
ECOFIRE® DA INSERIMENTO 12/18 for building in - à intégrer - empotrarle	EN 14785	TÜV RHEINLAND	K11602013T1

La casa costruttrice non si assume responsabilità per eventuali errori o inesattezze nel contenuto di questo catalogo e si riserva il diritto di apportare ai suoi prodotti, in qualunque momento e senza preavviso, eventuali modifiche ritenute opportune per qualsiasi esigenza di carattere tecnico o commerciale.

The manufacturer is not responsible for any errors or inaccuracies contained in this price list and is entitled to make any modifications to its products deemed necessary for technical or commercial reasons at any time and without giving prior notice.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux erreurs ou inexactitudes éventuelles contenues dans le présent catalogue et se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans aucun préavis, toutes les modifications qu'il jugera nécessaires en vue de satisfaire les exigences techniques ou commerciales.

El Fabricante no se responsabiliza de los errores o imprecisiones eventuales de este catálogo y se reserva el derecho de aportar a sus productos, en cualquier momento y sin previo aviso, las modificaciones que opine oportunas para cualquier exigencia técnica o comercial.

Accessori

Accessories / Accessoires / Accesorios



Kit cottura con supporto griglia.

Con telaio acciaio e area cottura in acciaio inox, manici in legno. Oppure in acciaio inox con supporto in acciaio.

Grill kit with support.

With steel frame and stainless steel grill, wooden handles. Alternatively, in stainless steel with steel support.

Kit cuisson avec support grille.

Avec structure en acier et zone de cuisson en acier inox, poignées en bois. Ou bien en acier inox avec support en acier.

Kit cocción con soporte parrilla.

Con estructura de acero, zona de cocción de acero inox y asas de madera. O en acero inox con soporte de acero.



Kit cottura con supporto bioplatt.

Grande piano di pietra lavica con riquadro in acciaio con piedini di supporto.

Bioplatt broiling slab with support. It is a large slab of soapstone with a steel frame and support.

Kit cuisson bioplatt avec support. Il s'agit d'un grand plan de cuisson en pierre ollaire avec cadre en acier et pieds de support.

Kit cocción con soporte bioplatt. Es de piedra ollar enmarcada en acero y con patas metálicas de soporte.



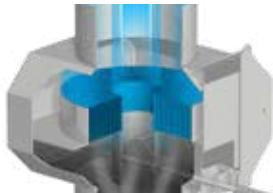
Girarrosti.

Girarrosto motorizzato con 4 aste e leccarda in acciaio inox disponibile in due dimensioni.

Rotisseries. Motor-driven rotisseries with 4 rods and stainless steel drip pan available in two sizes.

Tournebroches. Tournebroche motorisé avec 4 broches et lèchefrite en acier inox, disponible en deux dimensions.

Asadores. Asador motorizado con 4 espetones y grasería de acero inox disponible en dos tamaños.



O₂Ring

O₂Ring è disponibile come optional per tutti i focolari a legna.

The **O₂Ring** is available as an option for all wood-burning fireboxes.

O₂Ring est disponible en option pour tous les foyers à bois.

O₂Ring está disponible opcionalmente para todos los hogares de leña.



Connection Box.

Connection box consente di gestire i focolari a pellet tramite smartphone con la APP Palazzetti.

The connection box allows you to control the pellet fireboxes from your smartphone using the Palazzetti APP.

La Connection box permet de gérer les foyers à granulés depuis un smartphone via l'APP Palazzetti.

Connection box permite controlar los hogares de pellets mediante smartphone con la APP Palazzetti.

Accessori

Accessories / Accessoires / Accesorios



Kit P1 di separazione impianti.

Consente di abbinare la stufa a pellet o la stufa a legna ad un impianto già esistente (es. caldaia a gas termosifoni), separando il circuito primario dal secondario.

Kit P1 for system separation.
Connects a pellet or wood-burning stove to an already existing heating system (e.g. gas boiler, radiators) by separating the primary circuit from the secondary one.

Kit P1 de séparation des installations. Il permet d'associer le poêle à granulés ou le poêle à bois à une installation déjà existante (ex. chaudière à gaz, radiateurs), en séparant le circuit primaire du circuit secondaire.

Kit P1 de separación instalaciones.
Permite acoplar la estufa de pellets o la estufa de leña a una instalación existente (por ej. caldera de gas radiadores), separando el circuito primario del secundario.



Kit P2 produzione a.s.

Consente la produzione di acqua calda sanitaria istantanea e la gestione dell'impianto di riscaldamento.

Kit P2 for instantaneous DHW production. Allows the production of instantaneous hot water and heating system management.

Kit P2 production ecs instantanée. Il permet la production d'eau chaude sanitaire instantanée et la gestion de l'installation de chauffage.

Kit P2 producción de a.c.s. instantánea.
Permite la producción de agua caliente sanitaria instantánea y la gestión de la instalación de calefacción.



Kit P3 separazione e produzione a.s.

Consente di abbinare la stufa a pellet o la stufa a legna ad un impianto già esistente (es. caldaia a gas termosifoni), separando il circuito primario dal secondario e di produrre inoltre acqua calda sanitaria in istantanea.

Kit P3 for separation and instantaneous dhw production. Connects a pellet or wood-burning stove to an already existing heating system (e.g. gas boiler, radiators) by separating the primary circuit from the secondary one and also producing domestic hot water instantly.

Kit P3 séparation et production ecs instantanée.
Il permet d'associer le poêle à granulés ou le poêle à bois à une installation déjà existante (ex. chaudière à gaz, radiateurs), en séparant le circuit primaire du circuit secondaire, et, en même temps, de produire de l'eau chaude sanitaire instantanée.

Kit P3 separación y producción de a.c.s. instantánea.
Permite acoplar la estufa de pellets o la estufa de leña a una instalación existente (por ej. caldera de gas radiadores), separando el circuito primario del secundario y además producir agua caliente sanitaria instantánea.



Kit P5 NEW puffer sanitario.

Kit separazione e gestione puffer sanitario. Consente di abbinare la stufa a pellet o la stufa a legna ad un impianto già esistente (es. caldaia a gas termosifoni), separando il circuito primario dal secondario e la gestione di un puffer di accumulo per la produzione di acqua calda sanitaria.

Kit P5 new DHW storage tank. Connects a pellet or wood-burning stove to an already existing heating system (e.g. gas boiler, radiators) by separating the primary circuit from the secondary one. It also manages a DHW storage tank for the production of domestic hot water.

Kit P5 NEW ballon sanitaire.
Il permet d'associer le poêle à granulés ou le poêle à bois à une installation déjà existante (ex. chaudière à gaz, radiateurs), en séparant le circuit primaire du circuit secondaire, et la gestion d'un ballon d'accumulation pour la production d'eau chaude sanitaire.

Kit P5 NEW puffer de acumulación de a.c.s.
Kit separación y gestión puffer de acumulación de a.c.s.
permite acoplar la estufa de pellets o la estufa de leña a una instalación existente (por ej. caldera de gas radiadores), separando el circuito primario del secundario y la gestión de un puffer de acumulación para la producción de agua caliente sanitaria.



Kit L1 di separazione impianti.

Consente di abbinare il termocamino (a vaso aperto) ad un impianto già esistente (es. caldaia a gas termosifoni), separando il circuito primario dal secondario. Il kit comprende due circolatori, uno scambiatore a piastre la centralina elettronica.

1L kit for system separation.
Connects a central heating firebox (vented) to an already existing heating system (e.g. gas boiler, radiators) by separating the primary circuit from the secondary one. The kit includes two circulation pumps, one plate heat exchanger and an electronic control unit.

Kit L1 de séparation installations.

Il permet d'associer le foyer-chaudière (à vase ouvert) à une installation déjà existante (ex. chaudière à gaz, radiateurs), en séparant le circuit primaire du circuit secondaire. Le kit comprend deux circulateurs, un échangeur à plaques et le contrôle électrique.

Kit L1 de separación instalaciones.

Permite acoplar la termochimenea (con tanque abierto) a una instalación existente (por ej. caldera de gas radiadores), separando el circuito primario del secundario. El kit incluye dos bombas de circulación, un intercambiador de placas y la centralita electrónica.

Kit L2 produzione acs istantanea.

Consente la produzione di acqua calda sanitaria istantanea e la gestione dell'impianto di riscaldamento.

L2 instantaneous DHW production kit.

Allows the production of instantaneous hot water and the regulation of the heating system.

Kit L2 production ecs instantanée.

Il permet la production d'eau chaude sanitaire instantanée et la gestion de l'installation de chauffage.

Kit L2 producción de a.c.s. instantánea.

Permite la producción de agua caliente sanitaria instantánea y la gestión de la instalación de calefacción.

Kit L3 separazione e produzione acs istantanea.

Consente di abbinare il termocamino (a vaso aperto) ad un impianto già esistente (es. caldaia a gas termosifoni), separando il circuito primario dal secondario e di produrre inoltre acqua calda sanitaria in istantanea.

L3 separation and instantaneous DHW production kit.

Connects a central heating firebox (open cup) to an already existing heating system (e.g. gas boiler, radiators) by separating the primary circuit from the secondary one and producing instantaneous domestic hot water.

Kit L3 séparation et production ecs instantanée.

Il permet d'associer le foyer-chaudière (à vase ouvert) à une installation déjà existante (ex. chaudière à gaz, radiateurs), en séparant le circuit primaire du circuit secondaire, et en même temps, de produire de l'eau chaude sanitaire instantanée.

Kit L3 separación y producción de a.c.s. instantánea.

Permite acoplar la termochimenea (con tanque abierto) a una instalación existente (por ej. caldera de gas radiadores), separando el circuito primario del secundario y además producir agua caliente sanitaria instantánea.

Kit L5 new separazione e gestione puffer sanitario.

Consente di abbinare il termocamino (a vaso aperto) ad un impianto già esistente (es. caldaia a gas termosifoni), separando il circuito primario dal secondario e la gestione di un puffer di accumulo per la produzione di acqua calda sanitaria.

L5 new separation kit and domestic hot water storage tank management.

Connects a central heating firebox (open cup) to an already existing heating system (e.g. gas boiler, radiators) by separating the primary circuit from the secondary one and manages a ACS storage tank for the production of domestic hot water.

Kit L5 new séparation et gestion ballon sanitaire.

Il permet d'associer le foyer-chaudière (à vase ouvert) à une installation déjà existante (ex. chaudière à gaz, radiateurs), en séparant le circuit primaire du circuit secondaire, et la gestion d'un ballon d'accumulation pour la production d'eau chaude sanitaire.

Kit L5 new separación y gestión puffer de acumulación de a.c.s.

Permite acoplar la termochimenea (con tanque abierto) a una instalación existente (por ej. caldera de gas radiadores), separando el circuito primario del secundario y la gestión de un puffer de acumulación para la producción de agua caliente sanitaria.

Palazzetti Cleaning Kit



Kit completo per la pulizia e la manutenzione
delle stufe/caldaie e dei camini Palazzetti.

A complete kit to clean and
take care of your Palazzetti
pellet stove/boiler and flue.

Kit complet pour le nettoyage
et la maintenance des poèles/
chaudières et des cheminées
Palazzetti.

Kit completo para la limpieza
y el mantenimiento de las
estufas/calderas y chimeneas
Palazzetti.



01 • Aspiracenere da 800 watt con maniglia di trasporto.

- 800 Watt ash vacuum cleaner with handle.
- Aspirateur vide cendres de 800 W avec poignée.
- Aspirador de cenizas de 800 Vatios con asa.

02 • Filtro Hepa.

- Hepa filter.
- Filtre Hepa.
- Filtro Hepa.

03 • Doppio sacchetto copri filtro autoestinguente.

- Double, self-extinguishing filter bag cover.
- Double sac de protection pour filtre auto-extinguible.
- Doble bolsa de protección filtro autoextingüible.

04 • Guanti per pulizia.

- Work gloves.
- Gants de nettoyage.
- Guantes para la limpieza.

05 • Detergente specifico per vetro ceramico.

- Specific ceramic glass detergent.
- Détergent spécifique pour vitre en verre céramique.
- Detergente específico para vidrio cerámico.

06 • Spugna specifica per pulizia vetro.

- Glass cleaning sponge.
- Éponge spécifique pour le nettoyage de la vitre.
- Esponja específica para la limpieza del vidrio.

07 • Tubo flessibile in metallo con rivestimento plastico e set di terminali (lancia metallica circolare, lancia piatta, spazzola snodabile, accessorio magnetico per agevolare l'aspirazione dei tubi di fumo).

- Metal, plastic-coated hose with a set of attachments (round, metal suction pipe, flat suction pipe, removable brush, magnetic accessory for easy heat exchanger tube cleaning).

• Tube flexible en métal avec revêtement plastique et set d'embouts (embout rond métallique, buse plate, brosse articulée, accessoire magnétique pour faciliter l'aspiration des tubes de fumées).

• Mañuera de metal con revestimiento plástico y set de terminales (boquilla metálica cilíndrica, boquilla plana, cepillo articulado, accesorio magnético para favorecer la aspiración de los tubos de humo).

08 • Panno in microfibra per la pulizia esterna della stufa.

- Microfibre cloth to clean the stove's outer surface.
- Chiffon en microfibre pour le nettoyage extérieur du poêle.
- Paño de microfibra para la limpieza exterior de la estufa.

09 • Scovolo flessibile per la pulizia dei tubi di fumo.

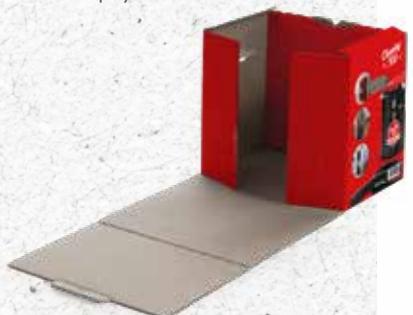
- Flexible pipe cleaner for gas tubes.
- Kit de ramonage flexible avec hérisson pour le nettoyage des tubes de fumée.
- Cepillo flexible para la limpieza de los tubos de humo.

10 • Sessola per caricamento pellet.

- Pellet scoop.
- Pelle pour la charge des granulés.
- Paleta para la carga de pellets.

11 • Scatola utilizzabile come comodo piano d'appoggio.

- The box can be used as a handy surface.
- Boîte pouvant également servir de plan de dépôt.
- La caja se puede utilizar como cómoda superficie de apoyo.



Per scoprire tutta la nostra gamma e la soluzione di riscaldamento più adatta a te e per scaricare le schede tecniche visita il nostro sito:

To see all our range, choose your ideal heating system and download our technical data sheets, please visit our website:

Pour découvrir toute la gamme de nos produits et la solution de chauffage la mieux adaptée à vos besoins et pour télécharger les fiches techniques, visitez notre site :

Para descubrir toda nuestra gama y la solución para la calefacción más adecuada para ti y bajarte las fichas técnicas, visita nuestro sitio web:

www.palazzetti.it

e seguici sui social:

and follow us on: / et suivez-nous sur les réseaux sociaux ci-après : / y síguenos en las redes sociales:



Legenda dei simboli

Key of symbols / Légende des symboles / Leyenda de los símbolos



Doppia Combustione

Dual combustion
Double combustion
Doble combustión



Riscaldamento ad acqua

Heating by water
Chauffage à circulation d'eau
Calefacción por agua



Funzionamento a legna

Wood-burning
Fonctionnement bois
Funcionamiento con leña



Funzionamento a pellet

Pellet-burning
Fonctionnement granulés
Funcionamiento con pellets



Bi-combustibile

Combi Firebox
Bi-combustibile
Doble combustible



Prelievo aria comburente dall'esterno

The combustion air is taken from outdoors
Prélèvement de l'air comburant à l'extérieur
Toma del aire comburente directamente del exterior



O-Ring Sistema per l'abbattimento delle polveri sottili

A system that reduces particulates
Système pour l'abattement des particules fines
Sistema para la reducción de las partículas finas



Sistema brevettato VFD®

Patented VFD® system
Système breveté VFD®
Sistema patentado VDF®



Braciere rotante autopulente

Self-cleaning, rotating burn pot
Brasier rotatif autonettoyant
Brasero giratorio autolimpiable



Focolare in Thermofix e in Magnofix

Thermofix and Magnofix firebox
Foyer en Thermofix ou en Magnofix
Hogar de Thermofix y Magnofix



Gruppo idraulico integrato

Integrated hydronic unit
Kit hydraulique intégré
Grupo hidráulico integrado



Installazione semplificata

Simplified installation
Installation simplifiée
Instalación simplificada



Connection Box gestibile tramite smartphone con App

Connection Box can be controlled from a smartphone paired with our App

Connection Box gérable via un smartphone grâce à l'application Palazzetti

Connection Box controlable con smartphone mediante App



Possibilità di cottura

Cooking possible
Possibilité de cuisson
Cocción posible



Certificazioni europee

European certifications
Certifications européennes
Certificados europeos



2



15A



Prodotto che beneficia dell'incentivo fiscale



Prodotto che beneficia del Contributo Conto Termico



Certificazione di qualità dei sistemi di riscaldamento a biomasse legnose

PALAZZETT

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

Palazzetti Lelio S.p.a.

Via Roveredo, 103 | 33080 Porcia (PN) Italia

www.palazzetti.it